

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2375/2001 του Συμβουλίου, της 29ης Νοεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα ⁽¹⁾** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2376/2001 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2377/2001 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2001, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων** 8
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2378/2001 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, για τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους** 14
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2379/2001 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 σχετικά με τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών** 15
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2380/2001 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, περί της δεκαετούς έγκρισης μιας πρόσθετης ύλης στις ζωοτροφές ⁽¹⁾** 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2381/2001 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

2001/858/ΕΚ:

- * **Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999** 23

| | |
|--|---|
| <p>★ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες συνοδεύουν την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έτους, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999</p> <p>2001/859/EK:</p> <p>★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2001, σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του έτους, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999</p> <p>Επιτροπή</p> <p>2001/860/EK:</p> <p>★ Απόφαση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2001, για την αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2001 στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3625]</p> <p>2001/861/EK:</p> <p>★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2001, με την οποία αναγνωρίζεται, καταρχήν, η πληρότητα του φακέλου που υπεβλήθη για για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρηση των <i>laminae</i> και <i>nonaluron</i> στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3761]</p> <p>2001/862/EK:</p> <p>★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2001, για την χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τη Γαλλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3811]</p> <p>2001/863/EK:</p> <p>★ Απόφαση της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στο Ισπανία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4250]</p> | <p>25</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>34</p> <p>36</p> <p>38</p> |
|--|---|

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2375/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 29ης Νοεμβρίου 2001
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής για τον καθορισμό μέγιστων
τιμών ανοχής για ορισμένες προσμειξεις στα τρόφιμα
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΝΩΣΗΣ,

παρόμοια με των διοξινών, αλλά έχουν διαφορετικά τοξικολογικά χαρακτηριστικά.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(4) Κάθε ομοειδής ουσία της ομάδας των διοξινών ή των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB παρουσιάζει διαφορετικό επίπεδο τοξικότητας. Για να γίνει δυνατός ο υπολογισμός της συνολικής τοξικότητας των διαφόρων αυτών ομοειδών ουσιών, χρησιμοποιήθηκαν οι συντελεστές τοξικής ισοδυναμίας («TEF»), προκειμένου να διευκολυνθούν η αξιολόγηση του κινδύνου και ο ρυθμιστικός έλεγχος. Αυτό σημαίνει ότι τα αναλυτικά αποτελέσματα που αφορούν και τις 17 μεμονωμένες ομοειδείς ουσίες της ομάδας των διοξινών και τις 12 ουσίες της ομάδας των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, εκφράζονται με βάση μια ενιαία μετρήσιμη μονάδα: «συγκέντρωση ισοδύναμου τοξικότητας TCDD» (TEQ).

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 315/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών για τις προσμειξεις των τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2, παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

(5) Οι διοξίνες και τα PCB παρουσιάζουν πολύ μεγάλη ανθεκτικότητα στη χημική και βιολογική αποδόμηση και, κατά συνέπεια, παραμένουν στο περιβάλλον και συσσωρεύονται στην τροφική αλυσίδα των ανθρώπων και των ζώων.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 της Επιτροπής⁽²⁾ ορίζει ότι τα τρόφιμα δεν θα πρέπει, όταν διατίθενται στην αγορά, να περιέχουν προσμειξεις σε επίπεδα ανώτερα αυτών που προβλέπει ο εν λόγω κανονισμός.

(6) Η έκθεση του ανθρώπου στις διοξίνες οφείλεται σε ποσοστό μεγαλύτερο του 90 % στα τρόφιμα. Τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ευθύνονται σε ποσοστό 80 % περίπου της συνολικής έκθεσης. Η μόλυνση των ζώων από διοξίνες οφείλεται κυρίως στις ζωοτροφές. Επομένως, οι ζωοτροφές, και σε ορισμένες περιπτώσεις το έδαφος, δημιουργούν ανησυχίες ως πιθανές πηγές διοξινών.

(2) Ο όρος «διοξίνες» καλύπτει μία ομάδα 75 πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών («PCDD») και 135 πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων («PCDF»), 17 από τις οποίες έχουν τοξικολογικό ενδιαφέρον. Η τοξικότερη ουσία είναι η 2,3,7,8-тетραχλωροδιβενζο-παρα-διοξίνη (TCDD), η οποία χαρακτηρίζεται από τον Διεθνή Οργανισμό Ερευνών Καρκίνου και άλλους αξιόπιστους διεθνείς οργανισμούς ως γνωστό καρκινογόνο για τον άνθρωπο. Η Επιστημονική Επιτροπή Τροφίμων («ΕΕΤ»), όπως και η Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας («ΠΟΥ»), κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι το καρκινογόνο αποτέλεσμα των διοξινών δεν παρουσιάζεται σε επίπεδα χαμηλότερα ενός συγκεκριμένου ορίου. Άλλα αρνητικά αποτελέσματα, όπως η ενδομητρίωση, οι νευροσυμπεριφορικές και ανοσοκατασταλτικές επιπτώσεις, παρουσιάζονται σε πολύ χαμηλότερα επίπεδα και, επομένως, θεωρείται ότι πρέπει να συνεκτιμηθούν στον καθορισμό του ανεκτού ορίου πρόσληψης.

(7) Η ΕΕΤ ενέκρινε γνώμη σχετικά με την εκτίμηση του κινδύνου των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα, στις 30 Μαΐου 2001· πρόκειται για ενημέρωση με βάση νέα επιστημονικά στοιχεία τα οποία εμφανίστηκαν μετά την έγκριση γνώμης της ΕΕΤ για το θέμα αυτό στις 22 Νοεμβρίου 2000. Η ΕΕΤ όρισε ως ανεκτό όριο εβδομαδιαίας πρόσληψης («ΑΟΕΠ») για τις διοξίνες και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB τα 14 pg WHO-TEQ/kg σωματικού βάρους. Οι εκτιμήσεις έκθεσης υποδηλώνουν ότι σημαντικό ποσοστό του πληθυσμού της Κοινότητας προσλαμβάνει μέσω των τροφών ποσότητες που υπερβαίνουν το ΑΟΕΠ. Ορισμένες ομάδες του πληθυσμού σε μερικές χώρες ενδέχεται να εκτίθενται σε μεγαλύτερο κίνδυνο λόγω των διατροφικών συνηθειών τους.

(3) Τα πολυχλωροδιφαινύλια («PCB») είναι μία ομάδα 209 διαφορετικών ομοειδών ουσιών οι οποίες είναι δυνατόν να διαχωριστούν σε δύο υποομάδες σύμφωνα με τις τοξικολογικές τους ιδιότητες: 12 από αυτές έχουν τοξικολογικές ιδιότητες παρόμοιες με των διοξινών και γι' αυτό συχνά αναφέρονται ως «παρόμοια με τις διοξίνες πολυχλωροδιφαινύλια (PCB)». Τα άλλα PCB δεν εμφανίζουν τοξικότητα

⁽¹⁾ ΕΕ L 37 της 13.2.1993, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 77 της 16.3.2001, σ. 1.

- (8) Είναι επομένως σημαντικό και αναγκαίο να περιοριστεί η έκθεση του ανθρώπου στις διοξίνες από την κατανάλωση τροφών, για να εξασφαλιστεί η προστασία του καταναλωτή. Ιδιαίτερα υψηλά επίπεδα διοξινών έχουν παρατηρηθεί σε ορισμένες κατηγορίες τροφίμων. Επειδή η μόλυνση των τροφίμων συνδέεται άμεσα με τη μόλυνση των ζωοτροφών, πρέπει να υιοθετηθεί μια συνολική προσέγγιση για τον περιορισμό της επίπτωσης των διοξινών σε όλη την τροφική αλυσίδα, δηλ. από τις πρώτες ύλες των ζωοτροφών μέσω των τροφοπαραγωγών ζώων έως τον άνθρωπο.
- (9) Η ΕΕΤ συνέστησε να καταβάλλονται διαρκώς προσπάθειες για τον περιορισμό της περιβαλλοντικής έκλυσης διοξινών και των συναφών ενώσεων τους στα χαμηλότερα εφικτά επίπεδα. Αυτός είναι ο αποτελεσματικότερος και αποδοτικότερος τρόπος για τη μείωση της παρουσίας των διοξινών και παρόμοιων ουσιών στην τροφική αλυσίδα και για την εξασφάλιση του συνεχούς περιορισμού της επιβάρυνσης του ανθρώπινου οργανισμού. Η ΕΕΤ παρατηρεί ότι πρόσφατοι έλεγχοι στο ανθρώπινο γάλα και αίμα φαίνεται να δείχνουν ότι τα επίπεδα της διοξίνης δεν μειώνονται πλέον.
- (10) Τα ανώτατα όρια ανοχής για τις διοξίνες και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα είναι ένας ενδεδειγμένος τρόπος για να αποφεύγεται η απαράδεκτα μεγάλη έκθεση του ανθρώπινου πληθυσμού και να αποτρέπεται η διανομή τροφίμων με απαράδεκτα υψηλό επίπεδο μόλυνσης, π.χ. από τυχαία μόλυνση και έκθεση. Επιπλέον, ο καθορισμός ανώτατων ορίων είναι αναγκαίος για την εφαρμογή ρυθμιστικού συστήματος ελέγχου και την εξασφάλιση ενιαίας εφαρμογής.
- (11) Μέτρα που θα βασιζόνταν μόνο στη θέσπιση ανώτατων ορίων ανοχής για τις διοξίνες και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα, δεν θα ήταν αρκετά αποτελεσματικά για τον περιορισμό της έκθεσης του ανθρώπου στις διοξίνες, εκτός εάν τα όρια ορίζονταν τόσο χαμηλά ώστε μεγάλο μέρος των τροφίμων να χαρακτηρίζεται ακατάλληλο για κατανάλωση από τον άνθρωπο. Αναγνωρίζεται γενικά ότι για να περιοριστεί δραστικά η παρουσία διοξινών στα τρόφιμα, τα ανώτατα όρια ανοχής θα πρέπει να συνοδεύονται από μέτρα παρακίνησης μιας προενεργής προσέγγισης, η οποία θα περιλαμβάνει επίπεδα δράσης και επίπεδα-στόχους για τα τρόφιμα σε συνδυασμό με τα μέτρα για τον περιορισμό των εκπομπών. Τα επίπεδα-στόχοι δηλώνουν τα επίπεδα που πρέπει να επιτευχθούν ώστε να περιοριστεί η έκθεση του ανθρώπου, για την πλειονότητα του πληθυσμού, στο ανεκτό όριο εβδομαδιαίας πρόσληψης που έχει οριστεί από την ΕΕΤ. Τα επίπεδα δράσης είναι ένα μέσο για τις αρμόδιες αρχές και τις επιχειρήσεις για να επισημαίνουν τις περιπτώσεις στις οποίες είναι σκόπιμο να προσδιορίζεται μια πηγή μόλυνσης και να λαμβάνονται μέτρα για τον περιορισμό ή την εξάλειψή της, όχι μόνο στην περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, αλλά και όταν έχουν διαπιστωθεί υψηλά επίπεδα διοξινών που υπερβαίνουν τα κανονικά βασικά επίπεδα. Η προσέγγιση αυτή θα οδηγήσει στη βαθμιαία μείωση των επιπέδων των διοξινών στα τρόφιμα και την επίτευξη των επιπέδων-στόχων. Για το θέμα αυτό, η Επιτροπή απηύθυνε σύσταση προς τα κράτη μέλη.
- (12) Αν και, από τοξικολογική άποψη, κάθε επίπεδο ανοχής θα πρέπει να εφαρμόζεται στις διοξίνες, τα φουράνια και τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, προς το παρόν, ανώτατα όρια ανοχής έχουν οριστεί μόνο για τις διοξίνες και τα φουράνια και όχι για τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, λόγω των πολύ περιορισμένων διαθέσιμων στοιχείων σχετικά με τον επιπολασμό τους. Ωστόσο, ο έλεγχός τους θα συνεχιστεί, ιδίως για την παρουσία παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, με σκοπό να συμπεριληφθούν οι ουσίες αυτές στα ανώτατα όρια ανοχής.
- (13) Τα απαράδεκτα επίπεδα διοξίνης στα τρόφιμα θα πρέπει να αξιολογούνται σύμφωνα με τα τρέχοντα βασικά επίπεδα μόλυνσης, τα οποία διαφέρουν για κάθε τρόφιμο. Το ανώτατο όριο θα πρέπει να καθοριστεί, λαμβάνοντας υπόψη τη βασική μόλυνση, σε αυστηρό αλλά εφικτό επίπεδο.
- (14) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλες οι επιχειρήσεις που εμπλέκονται στην τροφική αλυσίδα ανθρώπων και ζώων συνεχίζουν να καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια και κάνουν ότι είναι αναγκαίο για να περιοριστεί η παρουσία διοξινών στις ζωοτροφές και στα τρόφιμα, τα ανώτατα όρια ανοχής θα πρέπει να αναθεωρηθούν μέσα σε μια συγκεκριμένη περίοδο με στόχο τον καθορισμό χαμηλότερων ανώτατων ορίων. Έως το 2006, θα πρέπει να επιτευχθεί συνολική μείωση της έκθεσης του ανθρώπου στις διοξίνες τουλάχιστον κατά 25 %.
- (15) Τα ανώτατα όρια ανοχής καθορίζονται κυρίως για τρόφιμα ζωικής προέλευσης. Κανένα δεν εφαρμόζεται επί του παρόντος για προϊόντα όπως το κρέας αλόγου, το κατσικίσιο κρέας, το κρέας κουνελιού και τα αυγά πάπιας, χήνας και ορτυκιού. Υπάρχουν μόνο λίγα διαθέσιμα δεδομένα σχετικά με την παρουσία διοξινών στα τρόφιμα αυτά. Επιπλέον, επειδή έχουν περιορισμένη σημασία από την άποψη πρόσληψης, δεν έχουν οριστεί ανώτατα όρια ανοχής προς το παρόν. Ούτε υφίστανται σήμερα ανώτατα όρια ανοχής για τα σιτηρά, τα φρούτα και τα λαχανικά, καθώς αυτά τα είδη διατροφής έχουν γενικά χαμηλά επίπεδα προσμείξεων και συνεπώς η συμβολή τους στη συνολική έκθεση του ανθρώπου στις διοξίνες είναι ήσσονος σημασίας. Ωστόσο, είναι σκόπιμο να παρακολουθούνται τακτικά τα επίπεδα των διοξινών και των παρόμοιων με τις διοξίνες PCB στα τρόφιμα αυτά.
- (16) Τα φυτικά έλαια συνήθως δεν περιέχουν υψηλά επίπεδα διοξινών ή παρόμοιων με τις διοξίνες PCB. Επειδή τα φυτικά έλαια εισάγονται τακτικά στην αγορά ή χρησιμοποιούνται ως συστατικά τροφίμων αναμειγμένα με ζωικά λίπη, είναι σκόπιμο να καθοριστεί ένα ανώτατο επίπεδο για τα φυτικά έλαια για λόγους ελέγχου.
- (17) Τα δεδομένα που είναι σήμερα διαθέσιμα δεν επιτρέπουν τον καθορισμό ανώτατων ορίων ανοχής για διάφορες κατηγορίες ψαριών και προϊόντων αλείας. Το ανώτατο όριο για τις διοξίνες στις ιχθυοτροφές σημαίνει ότι τα εκτρεφόμενα ψάρια έχουν σημαντικά χαμηλότερα επίπεδα διοξίνης. Εάν υπάρξουν και άλλα διαθέσιμα δεδομένα, μπορεί στο μέλλον να είναι σκόπιμο να καθοριστούν διαφορετικά επίπεδα για τις διάφορες κατηγορίες ψαριών και προϊόντων αλείας ή να εξαιρεθούν κατηγορίες ψαριών, εφόσον έχουν μικρή σημασία από την άποψη της πρόσληψης.

- (18) Ορισμένα είδη ψαριών της Βαλτικής ενδέχεται να περιέχουν υψηλά επίπεδα διοξίνης. Σημαντικό μέρος των λιπαρών ψαριών της Βαλτικής, όπως η ρέγγα και ο σολομός της Βαλτικής θα υπερβαίνουν τις ανώτατες τιμές και ως εκ τούτου, θα αποκλειστούν από την διατροφή των Σουηδών και των Φιλανδών. Υπάρχουν ενδείξεις ότι ο αποκλεισμός των ψαριών από τη διατροφή ενδέχεται να έχει αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία των Σουηδών και των Φιλανδών. Οι δύο αυτές χώρες διαθέτουν ένα σύστημα το οποίο έχει τη δυνατότητα να παρέχει πλήρη ενημέρωση στους καταναλωτές σχετικά με τις συστάσεις περί διατροφής όσον αφορά τους περιορισμούς για την κατανάλωση ψαριών της περιοχής της Βαλτικής εντοπίζοντας τις ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού, προκειμένου να αποφεύγονται οι δυνητικοί κίνδυνοι για την υγεία.
- (19) Τα δεδομένα από τους ελέγχους δείχνουν ότι τα αυγά από όρνιθες ελεύθερης βοσκής ή περιορισμένης βοσκής περιέχουν υψηλότερα επίπεδα διοξινών από ό,τι τα αυγά από όρνιθες που εκτρέφονται σε συστοιχίες κλωβών. Είναι δυνατόν να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί η μείωση των επιπέδων διοξίνης στα αυγά αυτά. Είναι συνεπώς σκόπιμο να προβλεφθεί μία μεταβατική περίοδος πριν να αρχίσουν να εφαρμόζονται τα ανώτατα επίπεδα ανοχής στα αυγά από όρνιθες ελεύθερης ή περιορισμένης βοσκής.
- (20) Είναι σημαντικό να μειωθεί η συνολική μόλυνση των τροφίμων από τις διοξίνες. Είναι συνεπώς αναγκαίο να απαγορευτεί η ανάμιξη τροφίμων που συμμορφώνονται με τα ανώτατα όρια ανοχής, με τρόφιμα που υπερβαίνουν αυτά τα ανώτατα όρια.
- (21) Δεδομένων των ανομοιοτήτων που υφίστανται μεταξύ των κρατών μελών και του απορρέοντος κινδύνου στρέβλωσης του ανταγωνισμού, επιβάλλεται η λήψη κοινοτικών μέτρων για την προστασία της δημόσιας υγείας και για τη διασφάλιση της ενότητας της αγοράς, τηρουμένης ταυτοχρόνως της αρχής της αναλογικότητας.
- (22) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 θα πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (23) Ζητήθηκε η γνώμη της ΕΕΤ, σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 315/93, όσον αφορά τις διατάξεις οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη δημόσια υγεία.
- (24) Η μόνιμη επιτροπή τροφίμων δεν εξέδωσε ευνοϊκή γνώμη. Η Επιτροπή συνεπώς δεν μπορεί να θεσπίσει τις διατάξεις που προέβλεπε σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 315/93.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 466/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 προστίθεται το ακόλουθο σημείο 1(α)

«1 (α) Κατά παρέκκλιση από το σημείο 1, παρέχεται στη Σουηδία και την Φινλανδία μεταβατική περίοδος μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2006, κατά την οποία διατίθενται στην αγορά

ψάρια, προερχόμενα από την περιοχή της Βαλτικής, που προορίζονται για κατανάλωση στο έδαφός τους με επίπεδα διοξίνης υψηλότερα από τα καθορισθέντα από το σημείο 5.2 του τμήματος 5 του παραρτήματος, υπό τον όρο ότι υφίσταται σύστημα που εξασφαλίζει ότι οι καταναλωτές είναι πλήρως ενημερωμένοι σχετικά με τις διατροφικές συστάσεις όσον αφορά τους περιορισμούς της κατανάλωσης ψαριών της Βαλτικής από ταυτοποιημένες ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού, προκειμένου να αποφευχθούν δυνητικοί κίνδυνοι για την υγεία.

Οιαδήποτε μελλοντική εφαρμογή της παρέκκλισης αυτής θα εξεταστεί στα πλαίσια της αναθεώρησης του τμήματος 5 του Παραρτήματος, που προβλέπεται από την παράγραφο 3 του άρθρου 5 του παρόντος κανονισμού.

Η Φινλανδία και η Σουηδία ανακοινώνουν στην Επιτροπή, μέχρι 31ης Δεκεμβρίου εκάστου έτους, τα αποτελέσματα της εκ μέρους τους παρακολούθησης των επιπέδων διοξίνης που ανιχνεύονται στα ψάρια της περιοχής της Βαλτικής και υποβάλλουν έκθεση για τα μέτρα που λαμβάνονται προς περιορισμό της έκθεσης ανθρώπων στις διοξίνες των ψαριών της περιοχής της Βαλτικής.»

2. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 4α

Όσον αφορά τις διοξίνες στα προϊόντα που αναφέρονται στο τμήμα 5 του παραρτήματος I, απαγορεύεται:

- να αναμειγνύονται προϊόντα που συμμορφώνονται με τις μέγιστες τιμές ανοχής με προϊόντα που υπερβαίνουν αυτές τις μέγιστες τιμές ανοχής
- να χρησιμοποιούνται προϊόντα που δεν συμμορφώνονται με τις μέγιστες τιμές ανοχής ως συστατικά για την παρασκευή άλλων τροφίμων.»

3. Στο άρθρο 5, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Η Επιτροπή θα αναθεωρήσει το τμήμα 5 του παραρτήματος I για πρώτη φορά έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο, με βάση τα νέα δεδομένα σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, ιδίως με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB.

Το τμήμα 5 του παραρτήματος I θα αναθεωρηθεί εκ νέου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006 το αργότερο με σκοπό να μειωθούν σημαντικά οι μέγιστες τιμές ανοχής και, εάν είναι δυνατόν, να καθοριστούν μέγιστες τιμές ανοχής και για άλλα τρόφιμα.»

4. Το παράρτημα I τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. VANDERPOORTEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Στο Παράρτημα I, προστίθεται το ακόλουθο τμήμα 5:

«Τμήμα 5: Διοξίνη (άθροισμα πολυχλωριωμένων διβενζο-παρα-διοξινών (PCDD) και πολυχλωριωμένων διβενζοφουρανίων(PCDF), εκφραζόμενο σε τοξικά ισοδύναμα της Παγκόσμιας Οργάνωσης Υγείας (WHO), εφαρμόζοντας τους TEF-WHO (συντελεστές τοξικής ισοδυναμίας, 1997).

| Προϊόντα | Μέγιστες τιμές ανοχής (PCDD + PCDF) ⁽¹⁾ (pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ή προϊόντος) | Κριτήρια απόδοσης της δειγματοληψίας | Κριτήρια απόδοσης των μεθόδων ανάλυσης |
|---|---|--|--|
| 5.1.1. Κρέας και προϊόντα κρέατος ⁽⁴⁾ που προέρχονται από — μηρυκαστικά (βουοειδή, πρόβατα) — πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα — χοίρους | 3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ 1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |
| 5.1.2. Συκώτι και προερχόμενα προϊόντα | 6 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |
| 5.2. Σάρκα ψαριού και αλιευτικά προϊόντα ⁽⁵⁾ και προϊόντα αυτών | 4 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g νωπού προϊόντος ⁽²⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |
| 5.3. Γάλα ⁽⁶⁾ και γαλακτοκομικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένου του βουτύρου | 3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |
| 5.4. Αυγά κότας και προϊόντα αυγών ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ | 3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ ⁽³⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |
| 5.5. Έλαια και λίπη — Ζωικό λίπος — από μηρυκαστικά — από πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα — χοιρινό λίπος — μικτό ζωικό λίπος — Φυτικό έλαιο — ιχθυέλαιο που προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο | 3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ 1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ 0,75 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/g λίπους ⁽²⁾ | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) | Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) Οδηγία 2001/.../ΕΚ ^(*) |

^(*) Οδηγία της Επιτροπής η οποία πρέπει να θεσπισθεί πριν από την 1η Ιουλίου 2002.

⁽¹⁾ Ανώτατα όρια συγκεντρώσεων· τα ανώτατα όρια των συγκεντρώσεων υπολογίζονται θεωρώντας ότι όλες οι τιμές των διαφόρων ομοειδών ουσιών που είναι μικρότερες από το όριο προσδιορισμού είναι ίσες με το όριο προσδιορισμού.

⁽²⁾ Οι μέγιστες τιμές ανοχής αναθεωρούνται για πρώτη φορά μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο με βάση τα νέα στοιχεία σχετικά με την παρουσία διοξινών και παρόμοιων με τις διοξίνες PCB, ιδίως με σκοπό να περιληφθούν στα επίπεδα που θα καθοριστούν τα παρόμοια με τις διοξίνες PCB, και θα αναθεωρηθούν εκ νέου το αργότερο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2006, με σκοπό τη σημαντική μείωση των μέγιστων τιμών ανοχής.

⁽³⁾ Οι μέγιστες τιμές ανοχής δεν ισχύουν για τρόφιμα που περιέχουν < 1 % λίπους.

⁽⁴⁾ Κρέας βοοειδών, προβάτων, χοίρων, πουλερικών και εκτρεφόμενων θηραμάτων, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 2012/64), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 95/23/ΕΚ (ΕΕ L 243, 11.10.1995, σ. 7) και το άρθρο 2 στοιχείο 1) της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 55, 8.3.1971, σ. 23), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/79/ΕΚ (ΕΕ L 24, 30.1.1998, σ. 31), και το άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/495/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 268, 24.9.1991, σ. 41), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 94/495/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 368, 31.12.1994, σ. 10), εξαιρουμένων βρώσιμων εντοσθίων, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 στοιχείο ε) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ και στο άρθρο 2 παράγραφος 5 της οδηγίας 71/118/ΕΟΚ.

⁽⁵⁾ Σάρκα ψαριού και αλιευτικά προϊόντα, όπως ορίζονται στις κατηγορίες (α), (β), (γ), (ε), και (στ) του καταλόγου του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου (ΕΕ L 17, 21.1.2000, σ. 22). Η μέγιστη τιμή ανοχής ισχύει για μαλακόστρακα, εξαιρουμένου του καφέ κρέατος καβουριών, και για κεφαλόποδα χωρίς σπλάχνα.

⁽⁶⁾ Γάλα (νωπό γάλα, γάλα για την παραγωγή προϊόντων με βάση το γάλα και γάλα θερμικά επεξεργασμένο, όπως ορίζεται στην οδηγία 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 268, 14.9.1992, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία με την οδηγία 96/13/ΕΚ (ΕΕ L 125, 23.5.1996, σ. 10).

⁽⁷⁾ Αυγά κότας και προϊόντα αυγών, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 της οδηγίας 89/437/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 212, 22.7.1989, σ. 87), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/13/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 125, 23.5.1996, σ. 10).

⁽⁸⁾ Τα αυγά ελεύθερης ή περιορισμένης βοσκής όπως ορίζονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1274/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 121, 16.5.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 220, 15.8.2001, σ. 5), πρέπει να συμμορφώνονται με τις μέγιστες τιμές ανοχής που ορίζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2376/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Δεκεμβρίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 93,3 |
| | 204 | 57,4 |
| | 999 | 75,3 |
| 0707 00 05 | 052 | 149,2 |
| | 628 | 235,6 |
| | 999 | 192,4 |
| 0709 90 70 | 052 | 138,4 |
| | 204 | 154,7 |
| | 999 | 146,6 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 68,2 |
| | 204 | 72,4 |
| | 388 | 27,5 |
| | 508 | 23,9 |
| | 528 | 31,2 |
| | 999 | 44,6 |
| 0805 20 10 | 052 | 60,8 |
| | 204 | 62,2 |
| | 999 | 61,5 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 64,3 |
| | 204 | 63,2 |
| | 464 | 161,2 |
| | 999 | 96,2 |
| | 999 | 96,2 |
| 0805 30 10 | 052 | 57,6 |
| | 388 | 49,2 |
| | 600 | 51,9 |
| | 999 | 52,9 |
| | 999 | 52,9 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 37,9 |
| | 400 | 83,5 |
| | 404 | 86,7 |
| | 720 | 120,2 |
| | 728 | 114,0 |
| | 999 | 88,5 |
| | 999 | 88,5 |
| 0808 20 50 | 052 | 106,7 |
| | 064 | 66,2 |
| | 400 | 102,4 |
| | 720 | 111,4 |
| | 999 | 96,7 |
| | 999 | 96,7 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2377/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Δεκεμβρίου 2001
για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων
αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 993/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την

κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 7 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.
⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 141 της 28.5.2001, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|--|--|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| | | a) b) c) | EUR FIM SEK | ATS FRF BEF/LUF | DEM IEP GBP | DKK ITL | GRD NLG | ESP PTE |
| 1.10 | Πατάτες πρώιμες 0701 90 50 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 1.30 | Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19 | a) b) c) | 29,06 172,78 275,81 | 399,87 190,62 1 172,28 | 56,84 22,89 18,13 | 216,28 56 268,01 | 9 902,19 64,04 | 4 835,18 5 826,01 |
| 1.40 | Σκόρδα 0703 20 00 | a) b) c) | 169,77 1 009,39 1 611,26 | 2 336,04 1 113,60 6 848,38 | 332,04 133,70 105,90 | 1 263,49 328 714,36 | 57 848,04 374,12 | 28 246,82 34 035,19 |
| 1.50 | Πράσα ex 0703 90 00 | a) b) c) | 47,12 280,17 447,23 | 648,40 309,10 1 900,87 | 92,16 37,11 29,39 | 350,70 91 239,56 | 16 056,58 103,84 | 7 840,32 9 446,97 |
| 1.60 | Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00 | a) b) c) | 55,28 328,68 524,66 | 760,67 362,61 2 229,99 | 108,12 43,54 34,48 | 411,42 107 037,01 | 18 836,66 121,82 | 9 197,82 11 082,64 |
| 1.80 | Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10 | a) b) c) | 18,38 109,29 174,45 | 252,93 120,57 741,48 | 35,95 14,48 11,47 | 136,80 35 590,39 | 6 263,29 40,51 | 3 058,32 3 685,04 |
| 1.90 | Μπρόκολα [Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck] ex 0704 90 90 | a) b) c) | 74,29 441,71 705,09 | 1 022,25 487,31 2 996,85 | 145,30 58,51 46,34 | 552,90 143 845,50 | 25 314,32 163,71 | 12 360,82 14 893,81 |
| 1.100 | Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90 | a) b) c) | 56,49 335,87 536,15 | 777,32 370,55 2 278,80 | 110,48 44,49 35,24 | 420,43 109 379,89 | 19 248,97 124,49 | 9 399,15 11 325,23 |
| 1.110 | Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00 | a) b) c) | 90,36 537,26 857,61 | 1 243,38 592,72 3 645,11 | 176,73 71,16 56,37 | 672,50 174 961,36 | 30 790,17 199,13 | 15 034,64 18 115,55 |
| 1.130 | Καρότα ex 0706 10 00 | a) b) c) | 56,00 332,96 531,50 | 770,58 367,34 2 259,03 | 109,53 44,10 34,93 | 416,78 108 431,12 | 19 082,00 123,41 | 9 317,62 11 226,99 |
| 1.140 | Ραφανίδες ex 0706 90 00 | a) b) c) | 138,63 824,26 1 315,74 | 1 907,59 909,35 5 592,32 | 271,14 109,18 86,48 | 1 031,75 268 425,11 | 47 238,17 305,50 | 23 066,09 27 792,82 |
| 1.160 | Μπιζέλια (Pisum sativum) 0708 10 00 | a) b) c) | 457,31 2 719,01 4 340,28 | 6 292,65 2 999,72 18 447,64 | 894,41 360,16 285,27 | 3 403,49 885 465,95 | 155 826,68 1 007,77 | 76 089,15 91 681,42 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|---|--|--------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|
| | | a) b) c) | EUR FIM SEK | ATS FRF BEF/LUF | DEM IEP GBP | DKK ITL | GRD NLG | ESP PTE |
| 1.170 | Φασόλια: | | | | | | | |
| 1.170.1 | Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) αριθ. ex 0708 20 00 | a) b) c) | 203,92 1 212,43 1 935,37 | 2 805,95 1 337,60 8 225,97 | 398,83 160,60 127,20 | 1 517,65 394 837,40 | 69 484,55 449,37 | 33 928,85 40 881,59 |
| 1.170.2 | Φασόλια (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00 | a) b) c) | 120,76 718,01 1 146,13 | 1 661,69 792,13 4 871,45 | 236,19 95,11 75,33 | 898,76 233 823,97 | 41 148,97 266,12 | 20 092,77 24 210,21 |
| 1.180 | Κύαμοι ex 0708 90 00 | a) b) c) | 157,74 937,88 1 497,11 | 2 170,55 1 034,71 6 363,22 | 308,51 124,23 98,40 | 1 173,98 305 427,23 | 53 749,91 347,61 | 26 245,73 31 624,03 |
| 1.190 | Αγγινάρες 0709 10 00 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 1.200 | Σπαράγγια: | | | | | | | |
| 1.200.1 | — Πράσινα ex 0709 20 00 | a) b) c) | 343,19 2 040,49 3 257,18 | 4 722,34 2 251,15 13 844,09 | 671,21 270,28 214,08 | 2 554,16 664 500,95 | 116 940,66 756,28 | 57 101,36 68 802,64 |
| 1.200.2 | — Έτερα ex 0709 20 00 | a) b) c) | 283,11 1 683,31 2 687,02 | 3 895,71 1 857,10 11 420,73 | 553,72 222,97 176,61 | 2 107,06 548 182,05 | 96 470,55 623,90 | 47 105,94 56 758,94 |
| 1.210 | Μελιτζάνες 0709 30 00 | a) b) c) | 104,95 623,98 996,04 | 1 444,08 688,40 4 233,48 | 205,26 82,65 65,46 | 781,06 203 202,44 | 35 760,11 231,27 | 17 461,43 21 039,64 |
| 1.220 | Σέλνια με ραβδώσεις [<i>Arium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00 | a) b) c) | 135,14 803,51 1 282,61 | 1 859,57 886,46 5 451,53 | 264,31 106,43 84,30 | 1 005,78 261 667,53 | 46 048,95 297,81 | 22 485,40 27 093,14 |
| 1.230 | Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 51 30 | a) b) c) | 744,83 4 428,56 7 069,18 | 10 249,08 4 885,76 30 046,37 | 1 456,76 586,60 464,62 | 5 543,40 1 442 191,98 | 253 800,82 1 641,39 | 123 929,28 149 325,01 |
| 1.240 | Γλυκοπιπεριές 0709 60 10 | a) b) c) | 154,67 919,64 1 467,99 | 2 128,33 1 014,58 6 239,45 | 302,51 121,81 96,48 | 1 151,15 299 486,56 | 52 704,45 340,85 | 25 735,24 31 008,93 |
| 1.270 | Γλυκοπατάτες ολόκληρες, νωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10 | a) b) c) | 73,13 434,79 694,04 | 1 006,23 479,67 2 949,89 | 143,02 57,59 45,62 | 544,24 141 591,29 | 24 917,62 161,15 | 12 167,11 14 660,41 |
| 2.10 | Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), νωπά ex 0802 40 00 | a) b) c) | 176,48 1 049,30 1 674,97 | 2 428,42 1 157,63 7 119,19 | 345,16 138,99 110,09 | 1 313,45 341 712,93 | 60 135,56 388,91 | 29 363,80 35 381,06 |
| 2.30 | Ανανάδες, νωποί ex 0804 30 00 | a) b) c) | 51,96 308,96 493,18 | 715,03 340,85 2 096,18 | 101,63 40,92 32,41 | 386,73 100 614,40 | 17 706,39 114,51 | 8 645,92 10 417,65 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|---|--|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|------------------------|----------------------|------------------------|
| | | a) b) c) | EUR FIM SEK | ATS FRF BEF/LUF | DEM IEP GBP | DKK ITL | GRD NLG | ESP PTE |
| 2.40 | Αχλάδια της ποικιλίας Avocats, νωπά ex 0804 40 00 | a) b) c) | 115,14 684,60 1 092,81 | 1 584,38 755,28 4 644,80 | 225,20 90,68 71,83 | 856,94 222 945,42 | 39 234,53 253,74 | 19 157,97 23 083,84 |
| 2.50 | Αχλάδια της ποικιλίας goyaves και μάγγες, νωπά ex 0804 50 00 | a) b) c) | 100,20 595,77 951,00 | 1 378,79 657,27 4 042,09 | 195,98 78,91 62,51 | 745,74 194 015,61 | 34 143,39 220,81 | 16 671,99 20 088,44 |
| 2.60 | Πορτοκάλια γλυκά, νωπά: | | | | | | | |
| 2.60.1 | — Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.60.2 | — Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.60.3 | — Έτερα 0805 10 50 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.70 | Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα Tangerines και τα Satsumas) νωπά. Κλημεντίνες (Clémentines), Wilkings και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, νωπά: | | | | | | | |
| 2.70.1 | — Clémentines ex 0805 20 10 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.70.2 | — Monréales και Satsumas ex 0805 20 30 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.70.3 | — Μανταρίνια και εκείνα του είδους wilkings ex 0805 20 50 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.70.4 | — Tangerines και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.85 | Γλυκολέμονα (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia), νωπά ex 0805 30 90 ex 0805 90 00 | a) b) c) | 122,83 730,31 1 165,78 | 1 690,17 805,71 4 954,94 | 240,23 96,74 76,62 | 914,16 237 831,46 | 41 854,22 270,68 | 20 437,14 24 625,14 |
| 2.90 | Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, νωπά: | | | | | | | |
| 2.90.1 | — Λευκά ex 0805 40 00 | a) b) c) | 49,94 296,93 473,99 | 687,20 327,59 2 014,61 | 97,68 39,33 31,15 | 371,68 96 698,87 | 17 017,33 110,06 | 8 309,45 10 012,23 |
| 2.90.2 | — Ροζ ex 0805 40 00 | a) b) c) | 65,06 386,82 617,47 | 895,23 426,76 2 624,47 | 127,24 51,24 40,58 | 484,20 125 971,79 | 22 168,85 143,37 | 10 824,91 13 043,16 |
| 2.100 | Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10 | a) b) c) | 374,30 2 225,47 3 552,46 | 5 150,45 2 455,23 15 099,13 | 732,06 294,78 233,49 | 2 785,71 724 741,21 | 127 541,91 824,84 | 62 277,88 75 039,93 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|---|--|------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------------|
| | | a) b) c) | EUR FIM SEK | ATS FRF BEF/LUF | DEM IEP GBP | DKK ITL | GRD NLG | ESP PTE |
| 2.110 | Καρπούζια 0807 11 00 | a) b) c) | 93,90 558,28 891,17 | 1 292,04 615,92 3 787,76 | 183,65 73,95 58,57 | 698,82 181 808,40 | 31 995,13 206,92 | 15 623,01 18 824,50 |
| 2.120 | Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων): | | | | | | | |
| 2.120.1 | — Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00 | a) b) c) | 38,71 230,16 367,40 | 532,67 253,92 1 561,57 | 75,71 30,49 24,15 | 288,10 74 953,79 | 13 190,57 85,31 | 6 440,87 7 760,74 |
| 2.120.2 | — Έτεροι ex 0807 19 00 | a) b) c) | 100,63 598,32 955,07 | 1 384,69 660,09 4 059,38 | 196,81 79,25 62,77 | 748,93 194 845,69 | 34 289,47 221,76 | 16 743,32 20 174,38 |
| 2.140 | Αχλάδια: | | | | | | | |
| 2.140.1 | Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.140.2 | Έτεροι ex 0808 20 50 | a) b) c) | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — | — — — |
| 2.150 | Βερίκοκα ex 0809 10 00 | a) b) c) | 421,88 2 508,40 4 004,08 | 5 805,22 2 767,36 17 018,68 | 825,13 332,26 263,17 | 3 139,86 816 877,46 | 143 756,29 929,71 | 70 195,26 84 579,75 |
| 2.160 | Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05 | a) b) c) | 957,93 5 695,58 9 091,70 | 13 181,38 6 283,60 38 642,74 | 1 873,55 754,43 597,56 | 7 129,38 1 854 808,22 | 326 414,14 2 111,00 | 159 385,89 192 047,42 |
| 2.170 | Ροδάκινα 0809 30 90 | a) b) c) | 411,17 2 444,73 3 902,45 | 5 657,87 2 697,12 16 586,70 | 804,19 323,83 256,49 | 3 060,16 796 142,91 | 140 107,37 906,11 | 68 413,51 82 432,89 |
| 2.180 | Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10 | a) b) c) | 332,91 1 979,40 3 159,66 | 4 580,96 2 183,76 13 429,62 | 651,12 262,19 207,67 | 2 477,69 644 606,55 | 113 439,59 733,64 | 55 391,81 66 742,76 |
| 2.190 | Δαμάσκηνα 0809 40 05 | a) b) c) | 381,15 2 266,20 3 617,47 | 5 244,70 2 500,16 15 375,44 | 745,46 300,18 237,76 | 2 836,69 738 003,89 | 129 875,91 839,94 | 63 417,56 76 413,15 |
| 2.200 | Φράουλες 0810 10 00 | a) b) c) | 487,69 2 899,65 4 628,62 | 6 710,70 3 199,01 19 673,18 | 953,83 384,08 304,22 | 3 629,60 944 290,80 | 166 178,83 1 074,72 | 81 144,04 97 772,16 |
| 2.205 | Σμέουρα 0810 20 10 | a) b) c) | 1 801,83 10 713,21 17 101,19 | 24 793,75 11 819,24 72 685,72 | 3 524,08 1 419,06 1 123,98 | 13 410,33 3 488 833,05 | 613 974,22 3 970,71 | 299 799,60 361 234,86 |
| 2.210 | Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30 | a) b) c) | 1 921,42 11 424,23 18 236,18 | 26 439,29 12 603,68 77 509,81 | 3 757,97 1 513,24 1 198,58 | 14 300,15 3 720 384,03 | 654 723,18 4 234,25 | 319 697,06 385 209,72 |
| 2.220 | Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00 | a) b) c) | 121,69 723,54 1 154,97 | 1 674,50 798,24 4 908,99 | 238,01 95,84 75,91 | 905,68 235 625,86 | 41 466,07 268,17 | 20 247,61 24 396,77 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Υψος των κατά μονάδα αξιών/100 Kg καθαρού βάρους | | | | | | |
|---------|--|--|-------------------|-----------------------|-------------------|--------------|------------|------------|
| | | a) b) c) | EUR FIM SEK | ATS FRF BEF/LUF | DEM IEP GBP | DKK ITL | GRD NLG | ESP PTE |
| 2.230 | Ρόδια ex 0810 90 85 | a) | 146,51 | 2 016,08 | 286,56 | 1 090,43 | 49 924,85 | 24 377,98 |
| | | b) | 871,14 | 961,07 | 115,39 | 283 691,82 | 322,88 | 29 373,54 |
| | | c) | 1 390,57 | 5 910,38 | 91,40 | | | |
| 2.240 | Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 85 | a) | 181,31 | 2 494,89 | 354,61 | 1 349,40 | 61 781,59 | 30 167,55 |
| | | b) | 1 078,02 | 1 189,32 | 142,79 | 351 066,28 | 399,56 | 36 349,51 |
| | | c) | 1 720,82 | 7 314,05 | 113,10 | | | |
| 2.250 | Λίτσι ex 0810 90 30 | a) | 586,37 | 8 068,57 | 1 146,83 | 4 364,03 | 199 804,04 | 97 563,01 |
| | | b) | 3 486,37 | 3 846,31 | 461,80 | 1 135 361,93 | 1 292,18 | 117 555,73 |
| | | c) | 5 565,19 | 23 653,93 | 365,77 | | | |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2378/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Δεκεμβρίου 2001
για τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1965/2001 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2848/2000 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 2000, περί καθορισμού, για το 2001, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2001⁽⁴⁾, προβλέπει ποσοτώσεις γάδου για το 2001.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία ενός κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Κοινότητα.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα των διαρéseων ICES I και II (νορβηγικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους ή είναι νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί στην Κοινότητα για το 2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα των διαρéseων ICES II και II (νορβηγικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους ή είναι νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στην Κοινότητα για το 2001.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου στα ύδατα των διαρéseων ICES I και II (νορβηγικά ύδατα) από σκάφη που φέρουν σημαία κράτους μέλους ή είναι νηολογημένα σε ένα κράτος μέλος, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 9.10.2001, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 334 της 30.12.2000, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 223 της 18.8.2001, σ. 4.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2379/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 2001

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 σχετικά με τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 911/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2001, σχετικά με τους ελέγχους τήρησης των προδιαγραφών εμπορίας που εφαρμόζονται στον τομέα των νωπών οπωροκηπευτικών ⁽³⁾ προβλέπει τους όρους με τους οποίους η Επιτροπή μπορεί να αναγνωρίσει τις εργασίες ελέγχου που πραγματοποιούνται σε ορισμένες τρίτες χώρες για τα προϊόντα που εξάγονται προς την Κοινότητα.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001, οι υπηρεσίες ελέγχου των τρίτων χωρών που θα επωφεληθούν της εγκρίσεως αυτής θα εκδίδουν πιστοποιητικά συμμόρφωσης των εμπορευμάτων τα οποία οι τελωνειακές αρχές της Κοινότητας μπορούν να αποδεχθούν για τη θέση των εμπορευμάτων σε ελεύθερη κυκλοφορία. Πρέπει, συνεπώς, να προβλεφθούν τα κοινά χαρακτηριστικά τα οποία θα πρέπει να τηρούν τα διάφορα πιστοποιητικά που εκδίδονται από τις διάφορες δικαιούχες τρίτες χώρες, και ιδίως όσον αφορά το πρωτότυπο και τα αντίγραφα των πιστοποιητικών αυτών, τις διαστάσεις τους, την εκτύπωσή τους, τον τρόπο συμπλήρωσης, την αριθμική τους και την αρχιοθέτησή τους, τις υπογραφές και τις σφραγίδες που εμφανίζονται σε αυτά.

(3) Το άρθρο 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 προβλέπει καθεστώς δειγματοληπτικού ελέγχου από τα κράτη μέλη των πιστοποιητικών που εκδίδονται από τις τρίτες χώρες. Πρέπει, ωστόσο, να συμπληρωθούν αυτοί οι δειγματοληπτικοί έλεγχοι με ελέγχους εκ των υστέρων σε περίπτωση εκδήλων αμφιβολιών όσον αφορά την αυθεντικότητα ή την ακρίβεια των στοιχείων τα οποία περιλαμβάνουν.

(4) Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 απαιτείται διοικητική συνεργασία μεταξύ της Κοινότητας και κάθε ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, ώστε να τεθούν στη διάθεση των αρμοδίων αρχών της Κοινότητας το σύνολο των πληροφοριών που απαιτούνται. Πρέπει να προσδιοριστούν το περιεχόμενο και οι λεπτομέρειες αυτής της διοικητικής συνεργασίας.

(5) Ενδεχομένως, η έγκριση των εργασιών ελέγχου που διενεργούνται από ορισμένες τρίτες χώρες είναι δυνατόν να απαιτήσει την οργάνωση επιτόπιων επισκέψεων προκειμένου να αξιολογηθούν τα συστήματα των εξαγωγικών ελέγχων των εν λόγω τρίτων χωρών. Στην περίπτωση αυτή, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα να προσφεύγουμε στο σώμα των ειδικών ελεγκτών στις αγορές οπωροκηπευτικών που έχει συσταθεί από το άρθρο 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

(6) Πρέπει, επιπλέον, να συμπληρωθεί το υπόδειγμα του λογτύπου που εμφανίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1148/2001.

(7) Πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1148/2001.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 2, το τέταρτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για την έγκριση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή μπορεί να προσφεύγει στο σώμα των ειδικών ελεγκτών στις αγορές οπωροκηπευτικών, που έχει συσταθεί από το άρθρο 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, προκειμένου να γίνουν επιτόπιες επισκέψεις για να εξακριβωθεί ότι οι εργασίες ελέγχου που διενεργούνται από τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα τηρούν τις διατάξεις του παρόντος άρθρου και, ενδεχομένως, να διατυπωθούν συστάσεις για να βελτιωθεί ο βαθμός συμμόρφωσης των εξαγομένων εμπορευμάτων από την εν λόγω τρίτη χώρα προς την Κοινότητα.»

β) στην παράγραφο 3 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Τα υποδείγματα των εντύπων επί των οποίων συντάσσονται τα πιστοποιητικά που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο, δεύτερο εδάφιο, καθορίζονται στο πλαίσιο της αναγνωρίσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Τα πιστοποιητικά μπορούν να περιλαμβάνουν ένα μόνον αντίγραφο που ταυτοποιείται από την ένδειξη "πρωτότυπο". Εάν παραστεί ανάγκη συμπληρωματικών αντιγράφων, πρέπει να φέρουν την ένδειξη "αντίγραφο". Οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας αποδέχονται ως έγκυρο μόνο το πρωτότυπο του πιστοποιητικού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 129 της 11.5.2001, σ. 3.⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 13.6.2001, σ. 9.

Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 x 297 χιλιοστά, και όσον αφορά το μήκος γίνεται αποδεκτή ανώτατη ανοχή 5 χιλιοστομέτρων λιγότερο έως 8 χιλιοστομέτρων περισσότερο. Το χαρτί που θα χρησιμοποιηθεί πρέπει να είναι λευκό χαρτί γραφής χωρίς μηχανικούς πολτούς και να ζυγίζει τουλάχιστον 40 γραμμάρια ανά τετραγωνικό μέτρο.

Τα έντυπα πρέπει να τυπώνονται και να συμπληρώνονται σε μια από τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας.

Τα έντυπα πρέπει να συμπληρώνονται χρησιμοποιώντας μηχανογραφική ή παρόμοια διαδικασία.

Τα πιστοποιητικά δεν πρέπει να περιέχουν ξέσματα ούτε προσθήκες. Οι ενδεχόμενες τροποποιήσεις που επιφέρονται σ' αυτό πρέπει να γίνονται με διαγραφή των εσφαλμένων ενδείξεων και με προσθήκη ενδεχομένως των επιθυμητών ενδείξεων. Κάθε τέτοια τροποποίηση πρέπει να εγκρίνεται από το συντάκτη του πιστοποιητικού και να θεωρείται από τις αρχές εκδόσεως του.

Κάθε πιστοποιητικό πρέπει να φέρει αύξοντα αριθμό, τυπωμένο ή όχι, που επιτρέπει την εξακρίβωση της ταυτότητας του και πρέπει να φέρει τη σφραγίδα της αρχής εκδόσεως του καθώς και την υπογραφή του προσώπου ή των προσώπων που είναι εξουσιοδοτημένα να το υπογράφουν.

Η αρχή εκδόσεως διατηρεί αντίγραφο κάθε πιστοποιητικού το οποίο εκδίδει.»

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η αναγνώριση μπορεί να ανασταλεί από την Επιτροπή εάν διαπιστωθεί, σε σημαντικό αριθμό παρτίδων ή/και ποσοτήτων, ότι τα εμπορεύματα δεν αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στα πιστοποιητικά που έχουν εκδοθεί από τις υπηρεσίες ελέγχου της τρίτης χώρας, ή όταν δεν ανταποκρίνονται ικανοποιητικά στις απαιτήσεις των εκ των υστέρων ελέγχων που αναφέρονται στην παράγραφο 5α.»

δ) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 5α:

«5α Κάθε φορά που παρουσιάζονται βάσιμες αμφιβολίες όσον αφορά την αυθεντικότητα ενός πιστοποιητικού που προβλέπεται στην παράγραφο 3 δεύτερο εδάφιο, ή την ακρίβεια των ενδείξεων που αναγράφονται σ' αυτό, διεξάγεται εκ των υστέρων έλεγχος.

Η αρμόδια αρχή της Κοινότητας αποστέλλει το πιστοποιητικό ή αντίγραφο του στον επίσημο ανταποκριτή της τρίτης χώρας, που προβλέπεται στην παράγραφο 2 δεύτερο εδάφιο,

αναφέροντας του, ενδεχομένως, τους λόγους που αιτιολογούν μια έρευνα και όλες τις ληφθείσες πληροφορίες από τις οποίες εικάζεται ότι το πιστοποιητικό δεν είναι αυθεντικό ή ότι οι ενδείξεις που αναγράφονται σ' αυτό είναι ανακριβείς. Οι αιτήσεις για εκ των υστέρων έλεγχο γνωστοποιούνται στην Επιτροπή το ταχύτερο δυνατόν, καθώς και το αποτέλεσμα εκάστου εξ αυτών.

Όταν ζητείται εκ των υστέρων έλεγχος, ο εισαγωγέας των σχετικών εμπορευμάτων μπορεί να ζητήσει από τους αρμόδιους οργανισμούς ελέγχου να προβούν στον έλεγχο συμμόρφωσης που προβλέπεται στο άρθρο 6.»

ε) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 8:

«8. Η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου εξαρτάται από την εφαρμογή διαδικασίας διοικητικής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας και κάθε συγκεκριμένης τρίτης χώρας.

Για το σκοπό αυτό, οι συγκεκριμένες τρίτες χώρες ανακοινώνουν στην Επιτροπή κάθε χρήσιμη πληροφορία σχετικά με τις εργασίες ελέγχου, και κυρίως τα υποδείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων που χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες ελέγχου, καθώς και, ενδεχομένως, και χωρίς καθυστέρηση, οποιαδήποτε τροποποίηση των πληροφοριών αυτών.

Οι πληροφορίες αυτές, καθώς και οι μεταγενέστερες τροποποιήσεις, διαβιβάζονται από την Επιτροπή στις αρχές συντονισμού των κρατών μελών, τα οποία ενημερώνουν σχετικά τις τελωνειακές αρχές και τις άλλες αρμόδιες αρχές.

Μόλις εφαρμοστεί η διοικητική συνεργασία καθώς και μετά το τέλος κάθε σημαντικής τροποποίησης των πληροφοριών που ανακοινώθηκαν από τη συγκεκριμένη τρίτη χώρα τόσο στο πλαίσιο αυτής της διοικητικής συνεργασίας όσο και όσον αφορά τα ονόματα και τις διευθύνσεις των επίσημων ανταποκριτών και των υπηρεσιών ελέγχου, η Επιτροπή δημοσιεύει σχετική προκήρυξη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σειρά C.»

2. Το παράρτημα III αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.


Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Υπόδειγμα του λογότυπου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3

| | |
|---|--|
|  | Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1148/2001 Αριθ. (κράτος μέλος) |
|---|--|

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2380/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Δεκεμβρίου 2001
περί της δεκαετούς έγκρισης μιας πρόσθετης ύλης στις ζωοτροφές
(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 2 στοιχείο ααα) της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ απαιτεί οι εγκρίσεις για τα κοκκιδιοστατικά να συνδέονται με τον υπεύθυνο κυκλοφορίας τους.
- (2) Το άρθρο 9 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ προβλέπει ότι μια ουσία μπορεί να εγκριθεί εφόσον πληρούνται όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3α της εν λόγω οδηγίας.
- (3) Η αξιολόγηση του φακέλου που υποβλήθηκε δείχνει ότι το κοκκιδιοστατικό που περιγράφεται στο παράρτημα ικανοποιεί όλες τις απαιτήσεις του άρθρου 3α της ως άνω οδηγίας, όταν χρησιμοποιείται για την κατηγορία των ζώων και υπό τις συνθήκες που περιγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (4) Το άρθρο 9β της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ προβλέπει ότι οι εγκρίσεις για τις ουσίες αυτές χορηγούνται για περίοδο δέκα ετών από την ημερομηνία κατά την οποία αρχίζει να ισχύει η τελική έγκριση.
- (5) Η αξιολόγηση του φακέλου δείχνει ότι ενδέχεται να απαιτούνται ορισμένες διαδικασίες για την προστασία των εργαζομένων από την έκθεση στις πρόσθετες ύλες. Η προστασία

αυτή πρέπει, ωστόσο, να εξασφαλίζεται από την εφαρμογή της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την πρόληψη της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία ⁽³⁾.

- (6) Η επιστημονική επιτροπή για τη διατροφή των ζώων έχει εκδώσει θετική γνώμη σχετικά με το αβλαβές και σχετικά με τη θετική επενέργεια που ασκεί το κοκκιδιοστατικό στη ζωική παραγωγή των ζώων υπό τις συνθήκες που περιγράφονται στο προαναφερόμενο παράρτημα.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για τις ζωοτροφές,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η πρόσθετη ύλη που ανήκει στα «κοκκιδιοστατικά και άλλες φαρμακευτικές ουσίες» η οποία αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, εγκρίνεται για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 15 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 55.

⁽³⁾ ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αριθμός μητρώου της πρόσθετης ύλης | Όνοματεπώνυμο και αριθμός μητρώου του υπεύθυνου κυκλοφορίας της πρόσθετης ύλης | Πρόσθετη ύλη (εμπορική ονομασία) | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή | Είδος ή κατηγορία ζώων | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές προϋποθέσεις | Λήξη της περιόδου έγκρισης |
|--|--|---|---|------------------------|----------------|--|------------------------|--|----------------------------|
| | | | | | | mg ενεργού ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής | | | |
| «Κοκκιδιοστατικά και άλλες φαρμακευτικές ουσίες | | | | | | | | | |
| E 770 | Alpharma AS | Εναμμόνια μαδουραμικίνη α 1 g/100 g (Cygro 1 %) | Σύνθεση πρόσθετης ύλης: Εναμμόνια μαδουραμικίνη α: 1 g/100 g Βενζυλική αλκοόλη: 5 g/100 g Χονδραλεσμένα στελέχη αραβοσίτου: qs 100 g Δραστική ουσία: Εναμμόνια μαδουραμικίνη α $C_{47}H_{83}O_{17}N$, αριθμός CAS: 84878-61-5, άλας με νάτριο πολυαιθέρα μονοκαρβονικού οξέος παραγόμενο από <i>Actinomyces gammaeensis</i> (ATCC 31585) (NRRL 12515) Συγγενείς προσμείξεις: Εναμμόνια μαδουραμικίνη β: < 10 % | Γαλοπούλες | 16 εβδομάδες | 5 | 5 | Απαγορεύεται η χρήση τουλάχιστον πέντε ημέρες πριν από τη σφαγή Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να περιέχουν τις ενδείξεις: “Επικίνδυνο για τα ιπποειδή” “Η τροφή αυτή περιέχει πρόσθετο της ομάδας των ιονοφόρων· η ταυτόχρονη χορήγηση της με ορισμένα φάρμακα (για παράδειγμα την τιαμυλίνη) μπορεί να αντεδείκνυται” | 15.12.2011» |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2381/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 5ης Δεκεμβρίου 2001
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς ορύζης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2831/98 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές cif κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Δεκεμβρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 25.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

| Κωδικός ΣΟ | Εισαγωγικός δασμός (²) | | | | |
|------------|--|--------------------|--------------------|--|--------------|
| | Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (³) | ΑΚΕ (¹) (²) (³) | Μπαγκλαντές (⁴) | Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (⁵) | Αίγυπτος (⁶) |
| 1006 10 21 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 23 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 25 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 27 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 92 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 94 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 96 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 98 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 20 11 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 13 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 15 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 17 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 20 92 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 94 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 96 | 246,36 | 81,89 | 118,84 | | 184,77 |
| 1006 20 98 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 30 21 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 23 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 25 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 27 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 42 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 44 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 46 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 48 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 61 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 63 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 65 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 67 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 92 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 94 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 96 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 98 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 40 00 | (⁷) | 41,18 | (⁷) | | 96,00 |

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

| | Τύπος Paddy | Τύπος Indica | | Τύπος Japonica | | Θραύσματα |
|----------------------------------|------------------|------------------------|------------------------|----------------|------------|------------------|
| | | Αποφλοιωμένο | Λευκασμένο | Αποφλοιωμένο | Λευκασμένο | |
| 1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο) | (¹) | 264,00 | 416,00 | 246,36 | 416,00 | (¹) |
| 2. Στοιχεία υπολογισμού: | | | | | | |
| α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο) | — | 258,68 | 254,65 | 314,54 | 293,73 | — |
| β) Τιμή fob (EUR/τόνο) | — | — | — | 280,84 | 260,03 | — |
| γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο) | — | — | — | 33,70 | 33,70 | — |
| δ) Πηγή | — | USDA και opérateurs | USDA και opérateurs | Opérateurs | Opérateurs | — |

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2001

σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999

(2001/858/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999 [COM(2000) 35 – C5-0257/2000],

την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1999 σχετικά με τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πλαίσιο του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων [C5-0618/2000 (*)],

τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης [C5-0618/2000 (*)],

τις συστάσεις του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2001, για την απαλλαγή της Επιτροπής για την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών των Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999 (6536/2001-C5-0122/2001, 6537/2001-C5-0123/2001, 6538/2001-C5-0124/2001),

την ειδική έκθεση αριθ. 5/2001 του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα ανταλλαγματικά κεφάλαια της στήριξης διαρθρωτικής προσαρμογής που διατίθεται για ενισχύσεις του προϋπολογισμού (έβδομο και όγδοο ΕΤΑ), συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Επιτροπής (3),

το ψήφισμά του, της 4ης Απριλίου 2001, με το οποίο αναβάλλεται η απόφαση χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 1999 (4),

το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ (5),

το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 16ης Ιουνίου 1998, εφαρμοστέου στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στα πλαίσια της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ (6),

το άρθρο 93, σε συνάρτηση με το παράρτημα V, του κανονισμού του,

την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A5-0109/2001),

τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A5-0337/2001),

(*) ΕΕ C 342 της 1.12.2000, σ. 205.

(2) ΕΕ C 342 της 1.12.2000, σ. 212.

(3) ΕΕ C 257 της 14.9.2001.

(4) Κείμενα που εγκρίθηκαν σημείο 8.

(5) ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

(6) ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- A. Το Ελεγκτικό Συνέδριο, στη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, με ορισμένες εξαιρέσεις, οι λογαριασμοί του οικονομικού έτους 1999 παρέχουν ορθή εικόνα των εσόδων και δαπανών, καθώς και της οικονομικής κατάστασης στο τέλος του έτους.
- B. Το Ελεγκτικό Συνέδριο εξέτασε τις υποκειμενικές στους λογαριασμούς συναλλαγές βασίζόμενο, κυρίως, στα έγγραφα που είχε στη διάθεσή της η Επιτροπή στις Βρυξέλλες.
- Γ. Το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπιστώνει ότι, με ορισμένες εξαιρέσεις, και οι πράξεις αυτές στις οποίες βασίζονται οι λογαριασμοί είναι στο σύνολό τους νόμιμες και κανονικές.
- Δ. Το Κοινοβούλιο, στο ψήφισμά του της 4ης Απριλίου 2001, ανέβαλε τη χορήγηση απαλλαγής για τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999, προκειμένου να εξετάσει ακριβέστερα τον τρόπο με τον οποίο η Επιτροπή και η Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) αντιμετωπίζουν περιπτώσεις απάτης που συνδέονται με τα Ταμεία Ανάπτυξης, καθώς και για να μπορέσει να εξετάσει την έκθεση της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής για τις διαδικασίες παρακολούθησης στο πλαίσιο της στήριξης της διαρθρωτικής προσαρμογής (ενισχύσεις του προϋπολογισμού/ανταλλαγματικά κεφάλαια),
 1. Χορηγεί στην Επιτροπή απαλλαγή όσον αφορά τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999.
 2. Διατυπώνει τις παρατηρήσεις του στο συνημμένο ψήφισμα.
 3. Αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση καθώς και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* (σειρά L).

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

Η Πρόεδρος
Nicole FONTAINE

ΨΗΦΙΣΜΑ

του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες συνοδεύουν την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

Έχοντας υπόψη:

τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999 [COM(2000) 357 — C5-0257/2000],

την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 1999 σχετικά με τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πλαίσιο του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων [C5-0618/2000 (*)],

τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης [C5-0618/2000 (*)],

τις συστάσεις του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2001, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών των Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999 (6536/2001 — C5-0122/2001, 6537/2001 — C5-0123/2001, 6538/2001 — C5-0124/2001),

την ειδική έκθεση αριθ. 5/2001 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα ανταλλαγματικά κεφάλαια της στήριξης διαρθρωτικής προσαρμογής που διατίθεται για ενισχύσεις του προϋπολογισμού (έβδομο και όγδοο ΕΤΑ), συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Επιτροπής (*).

το ψήφισμά του, της 4ης Απριλίου 2001, με το οποίο αναβάλλεται η απόφαση χορήγησης απαλλαγής για το οικονομικό έτος 1999 (*),

το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, για τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση των ενισχύσεων της Κοινότητας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ (**),

το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 16ης Ιουνίου 1998, εφαρμοστέου στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στα πλαίσια της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ (**),

το άρθρο 93, σε συνάρτηση με το παράρτημα V, του κανονισμού του,

την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A5-0109/2001),

τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A5-0337/2001),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- A. Η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, πρέπει να λαμβάνει όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για να συμμορφωθεί προς τις παρατηρήσεις που περιέχονται στις αποφάσεις απαλλαγής.
- B. Κεντρικός στόχος της αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΚ είναι η καταπολέμηση της φτώχειας.
- Γ. Τα προγράμματα βοήθειας της ΕΚ, λαμβάνοντας υπόψη και τον περί συμπληρωματικότητας με άλλους χρηματοδοτές στόχο, πρέπει να ενισχύσουν περαιτέρω τη στήριξη της κοινωνικής ανάπτυξης, και ιδίως στους τομείς της υγείας και της στοιχειώδους εκπαίδευσης, καθώς και τις παραγωγικές ικανότητες των φτωχών, δηλαδή την πρόσβαση στη γη, στην τεχνολογία, στην εκπαίδευση, στις πιστώσεις κ.λπ.
- Δ. Η Επιτροπή είναι μέλος της Επιτροπής Αναπτυξιακής Βοήθειας (ΕΑΒ) του ΟΟΣΑ, η οποία έχει θέσει ως στόχο να μειώσει, μέχρι το 2015, στο μισό τον πληθυσμό που ζει υπό συνθήκες ακραίας φτώχειας.
- Ε. Η ανακοίνωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (DE 105, Δεκέμβριος 2000), αναγνωρίζει την αξία των διεθνώς συμφωνηθέντων στόχων της επιτροπής ΕΑΒ του ΟΟΣΑ.

(*) ΕΕ C 342 της 1.12.2000, σ. 205.

(**) ΕΕ C 342 της 1.12.2000, σ. 212.

(*) ΕΕ C 257 της 14.9.2001.

(*) Κείμενα που εγκρίθηκαν, σημείο 8.

(*) ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

(*) ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

- Φ. Η Επιτροπή, στο σχέδιο δράσης που υπέβαλε το 2000, ανταποκρινόμενη στις ανησυχίες που είχε διατυπώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με την απαλλαγή για το προϋπολογισμό του 1998, περιέλαβε και δέσμευση να καταβάλει ευσυνείδητες προσπάθειες όσον αφορά τα πραγματικά επίπεδα των εκταμιεύσεων και δήλωσε ότι «η υποβολή εκθέσεων περί της αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΚ πρέπει να εξελιχθεί προς την κατεύθυνση των προτύπων της επιτροπής ΕΑΒ του ΟΟΣΑ και να μεταστραφεί σταδιακά από τις εισροές στα αποτελέσματα».
- Ζ. Η Επιτροπή έχει λάβει, στο πλαίσιο σχεδίου δράσης, συγκεκριμένα μέτρα (δημιουργία EuropeAid, ενίσχυση των αντιπροσωπειών της Επιτροπής), προκειμένου να ικανοποιήσει τις απαιτήσεις οι οποίες διατυπώνονται στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 6ης Ιουλίου 2000, που περιέχει τις παρατηρήσεις τις συνοδεύουσες την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική διαχείριση του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1998 ⁽¹⁾.
- Η. Ακόμη είναι πολύ νωρίς για να μπορέσει να εκτιμηθεί η αποτελεσματικότητα αυτών των μέτρων, τα οποία πρέπει να οδηγήσουν στη βελτίωση της αποδοτικότητας των υπηρεσιών και των αντιπροσωπειών της Επιτροπής.
- Θ. Με τη σύναψη της συμφωνίας του Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽²⁾, η εταιρική σχέση μεταξύ των χωρών ΑΚΕ και της ΕΕ ετέθη σε νέα βάση, η οποία πρέπει να περιλαμβάνει και μεταρρύθμιση της οικονομικής συνεργασίας,
1. Θεωρεί ότι επιβεβαιώνεται η άποψη του ότι η μέχρι σήμερα οικονομική συνεργασία στο πλαίσιο του έκτου, έβδομου και όγδοου ΕΤΑ έχει εδώ και πολύ καιρό εξαντλήσει τα όρια της και ότι απαιτείται επειγόντως μεταρρύθμιση της αναπτυξιακής συνεργασίας.
 2. Υπενθυμίζει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο στα τέλη του 1999 διεπίστωσε την ύπαρξη ποσού σχεδόν 10 δισ. ευρώ σε διαθέσιμους, αλλά μη δεσμευθέντες πόρους οι οποίοι, σύμφωνα με τη δήλωση της Επιτροπής, προορίζοντο, στο μεγαλύτερο μέρος τους, για συγκεκριμένες χώρες ή περιφέρειες χωρίς καθορισμένες προθεσμίες, αλλά δεν χρησιμοποιήθηκαν· σημειώνει ότι, σύμφωνα με στοιχεία της Επιτροπής, το 2000 μπόρεσαν να αναληφθούν υποχρεώσεις ύψους περίπου 4 δισ. ευρώ.
 3. Επισημαίνει με ανησυχία ότι η διαφορά μεταξύ των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (2,69 δισ. ευρώ) και των πληρωμών που όντως πραγματοποιήθηκαν (1,27 δισ. ευρώ) έγινε ακόμη μεγαλύτερη κατά το οικονομικό έτος 1999 και ότι, όπως φαίνεται, δεν κατέστη δυνατό να αναχαιτισθεί αυτή η τάση το 2000.
 4. Σημειώνει με ανησυχία ότι το επίπεδο των πληρωμών το 1999 (1,27 δισ. ευρώ) ήταν πολύ κατώτερο του επιπέδου που επετεύχθη το 1992 (1,94 δισ. ευρώ) και το οποίο δεν έχει προσεγγισθεί από τότε.
 5. Διαπιστώνει ότι το Δεκέμβριο του 2000 ποσόν 1,6 δισ. ευρώ ήταν διαθέσιμο για πληρωμές και στο μεγαλύτερο μέρος ευρίσκετο προσωρινά κατατεθειμένο σε τραπεζικούς λογαριασμούς ή σε τίτλους.
 6. Διαπιστώνει ότι δυσκολίες αντιμετωπίζονται όσον αφορά τη ροή των πιστώσεων και στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας διαγραφής των χρεών που αποφασίστηκε το 1999 για φτωχές υπερχρεωμένες χώρες (HIPC) και ότι, την άνοιξη του 2000, η Κοινότητα μετέφερε μόνον το ένα τρίτο του υπεσχημένου ενός δισεκατομμυρίου ευρώ.
 7. Θεωρεί ότι οι αριθμοί αυτοί εκφράζουν την κρίση την οποία αντιμετωπίζει σήμερα η πολιτική αναπτυξιακής βοήθειας· συχνά και δικαιολογημένα διατυπώνεται η διαμαρτυρία ότι δεν υπάρχει πολιτική βούληση για γενναιόδωρη προσφορά οικονομικής βοήθειας, αλλά οι πόροι που είναι όντως διαθέσιμοι, δαπανούνται μόνον εν μέρει και συχνά με μεγάλη καθυστέρηση.
 8. Αμφιβάλλει κατά πόσον η προβλεπόμενη στη συμφωνία του Κοτονού μεγαλύτερη ευελιξία κατά την κατανομή και τη διαχείριση των πιστώσεων είναι από μόνη της αρκετή για να αναστρέψει αυτές τις εξελίξεις· για το λόγο αυτό, ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει συμπληρωματικές προτάσεις.
 9. Υποστηρίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να βελτιώσει την παρουσίαση των ισολογισμών ώστε να διασφαλισθεί μεγαλύτερη συνοχή στα συγκεντρωμένα στοιχεία, καθώς και των δημοσιονομικών καταστάσεων, ώστε να παρέχεται σαφής εικόνα της πραγματικής χρησιμοποίησης των πιστώσεων, της εκτέλεσης της μακροοικονομικής ενίσχυσης και του τύπου της βοήθειας που χορηγείται από το χρηματοδοτικό μέσο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 234 της 16.9.2000, σ. 37.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

10. Εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν διεβίβασε ούτε στο Ελεγκτικό Συνέδριο ούτε στο Κοινοβούλιο την προβλεπόμενη στο άρθρο 67 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 16ης Ιουνίου 1998, ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης για το οικονομικό έτος 1999.
11. Διαπιστώνει ότι τα στατιστικά στοιχεία που περιέχονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾ και στην έκθεση ΑΚΕ-ΕΚ, της 9ης Ιουνίου 2000 ⁽²⁾ που εξεπόνησε η Επιτροπή Συνεργασίας για τη Χρηματοδότηση της Ανάπτυξης χρήζουν επεξηγήσεων και εγείρουν ζητήματα τα οποία πρέπει να εξετασθούν στο πλαίσιο ανάλυσης της δημοσιονομικής διαχείρισης.
12. Αναφέρει, στο πλαίσιο αυτό, μόνον ως παράδειγμα, το ερώτημα γιατί η Ακτή του Ελεφαντοστού, μια συγκριτικά μικρή χώρα, ελάμβανε επί σειρά ετών από το Ταμείο Ανάπτυξης τις υψηλότερες πληρωμές με μεγάλη διαφορά από τις άλλες χώρες.
13. Ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει την δική της ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης για το οικονομικό έτος 2000.
14. Σημειώνει με ανησυχία το γεγονός ότι το ποσοστό των χωρών ΑΚΕ στις συμβάσεις που χρηματοδοτούνται από το Ταμείο Ανάπτυξης δεν καλύπτει ούτε το 25 % και ότι η μερίδα του λέοντος των συμβάσεων ανατίζεται σε εταιρείες και οργανισμούς από τα κράτη μέλη της ΕΕ (ιδιαίτερα από τη Γαλλία και την Ιταλία) ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις όπου θα υποδεικνύεται ο τρόπος με τον οποίο το ποσοστό των χωρών ΑΚΕ θα μπορέσει να αυξηθεί στο 40 % εντός της προσεχούς πενταετίας ζητεί μετ' επιτάσεως από τα κράτη μέλη να καταβάλουν τις απαραίτητες προσπάθειες προς το σκοπό αυτό.
15. Επιδοκιμάζει θερμά την πρόταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να συμμετέχουν οι ανώτατες ελεγκτικές αρχές των χωρών ΑΚΕ στον έλεγχο της διαχείρισης των ΕΤΑ· συμφωνεί με την εκτίμηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τούτο θα μπορούσε να αποτελέσει σημαντική συμβολή σε μια χρηστή διαχείριση των δημοσίων θεμάτων.
16. Για το λόγο αυτό, καλεί την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 95 της συμφωνίας του Κοτονού, να προτείνει το συντομότερο δυνατό αναθεώρηση της εν λόγω συμφωνίας, ώστε τα κοινά όργανα της συμφωνίας να μπορούν να ενισχυθούν στο έργο τους από επιτροπή των ανώτατων ελεγκτικών αρχών.
17. Ζητεί επίσης από την Επιτροπή να προτείνει και σχετική τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού, της 16ης Ιουνίου 1998.
18. Σημειώνει ότι δεν υπάρχει επαρκής παρακολούθηση των ελέγχων που πραγματοποιούνται ή επιθεωρούνται από την Επιτροπή· για το λόγο αυτό, καλεί την Επιτροπή να αναλάβει πιο δραστήριο ρόλο όσον αφορά τόσο την οργάνωση και την επιθεώρηση των ελέγχων όσο και την παρακολούθηση των συστάσεών τους.
19. Επιβεβαιώνει την άποψη του ⁽³⁾, ότι η μεταρρύθμιση της κοινοτικής πολιτικής στον τομέα της εξωτερικής βοήθειας πρέπει να περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία:
 - νέο σχεδιασμό των πολιτικών και των προτεραιοτήτων στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας, κατά τρόπο που να λαμβάνει υπόψη τους στόχους της εξάλειψης της φτώχειας, όπως έχουν καθοριστεί στις διεθνείς διασκέψεις κορυφής,
 - καλύτερη κατανομή των καθηκόντων μεταξύ των υπηρεσιών της Επιτροπής και μεταξύ των κοινοτικών πολιτικών εξωτερικής φύσης, κατά τρόπο που να εκφράζεται σε ένα σαφές σχήμα επιχειρησιακού συντονισμού και πολιτικής συνοχής,
 - αυστηρότερη εφαρμογή του άρθρου 177 της συνθήκης του Άμστερνταμ σχετικά με τη συμπληρωματικότητα των αναπτυξιακών πολιτικών των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,
 - αναπροσαρμογή του ανθρώπινου δυναμικού και του όγκου οικονομικών πόρων που τίθενται στη διάθεση της Επιτροπής για την αποτελεσματική υλοποίηση των στόχων της αναπτυξιακής της πολιτικής,
 - αναδιάρθρωση της διαχείρισης της βοήθειας τόσο επιτόπου όσο και στις Βρυξέλλες, κατά τρόπο που να επιτευχθούν: η απλοποίηση των διαδικασιών, η ενοποίηση του κύκλου της αναπτυξιακής συνεργασίας, η ισορροπημένη δομή μεταξύ των αρμοδίων για τις εξωτερικές σχέσεις υπηρεσιών της Επιτροπής, με έναν και μόνο φορέα να φέρει την πολιτική ευθύνη σε θέματα ανάπτυξης, καθώς και μεγαλύτερη διαφάνεια στη διαχείριση.

⁽¹⁾ Ισολογισμοί και λογαριασμοί διαχείρισης του έτους, του έβδομου και του όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999, COM(2000) 357 τελικό.

⁽²⁾ ΑΚΕ-ΕΚ 2112/2/00 αναθ. 2 — ΑΚΕ/81/010/00 αναθ. 2.

⁽³⁾ Απολογική σκέψη Ζ του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2000 σχετικά με τις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις αναπτυσσόμενες χώρες (ΕΕ C 228 της 13.8.2001, σ. 213).

Δημοσιονομικές ενισχύσεις στο πλαίσιο της βοήθειας για τη διαρθρωτική προσαρμογή

20. Λαμβάνει υπόψη τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με την οποία οι διατάξεις για τον ειδικό προορισμό των πιστώσεων που διατίθενται ως δημοσιονομικές ενισχύσεις δεν μπόρεσαν να συμβάλλουν στην αποτροπή της κακοδιοίκησης και της κατάχρησης των χρημάτων συμφωνεί, συνεπώς, ότι η χορήγηση περαιτέρω βοήθειας θα πρέπει να εξαρτηθεί από την υποβολή και την αποτελεσματική εφαρμογή μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων για τη βελτίωση της ποιότητας της δημόσιας οικονομικής διαχείρισης στις λήπτριες χώρες.
21. Υποστηρίζει τις επτά συστάσεις που διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο ⁽¹⁾ σχετικά με τον αναπροσανατολισμό του ελέγχου και του συντονισμού των ενισχύσεων με τους άλλους δωρητές· καλεί την Επιτροπή να υλοποιήσει τις συστάσεις αυτές χωρίς περιορισμούς· χαιρετίζει τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί προς την κατεύθυνση αυτή και υπογραμμίζει τη σημασία των ακόλουθων σημείων:
- α) συνεχής αξιολόγηση της υλοποίησης των προβλεφθέντων μέτρων για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης·
 - β) έλεγχος της επιτευχθείσας προόδου σε ζωτικούς τομείς (υγεία και περίθαλψη) με τη βοήθεια αξιόπιστων δεικτών (π.χ. αύξηση του αριθμού των καθηγητών ή ιατρών)·
 - γ) ετήσιος έλεγχος της λογιστικής διαχείρισης και της οικονομικότητας της διαχείρισης των πόρων βάσει δειγματοληπτικών ελέγχων·
 - δ) σαφώς προσδιορισμένες κυρώσεις (περικοπή ή αναστολή των πληρωμών) σε περίπτωση μη τήρησης των συμφωνηθέντων μεταρρυθμιστικών μέτρων.
22. Εξαρτά τη συναίνεση του στο σχεδιαζόμενο αναπροσανατολισμό από τον όρο ότι όλα τα κριτήρια και οι διαδικασίες για τον εν λόγω αναπροσανατολισμό θα είναι διαφανείς και κατανοητές τόσο για την κοινή γνώμη της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσο και για τις λήπτριες χώρες και ότι οι εκθέσεις αξιολόγησης και ελέγχου που θα εκπονηθούν στη συνέχεια πρέπει να είναι απεριόριστα προσιτές, γιατί μόνο τότε είναι εφικτός ένας αποτελεσματικός έλεγχος επιτυχίας.
23. Καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει αναλόγως τις αντιπροσωπείες της στις λήπτριες χώρες, να βελτιώσει αισθητά τις δυνατότητες ελέγχου που έχει στη διάθεση της η EuropeAid και να υποβάλλει ενδεχομένως στην αρχή του προϋπολογισμού κατάλληλες προτάσεις για τη διάθεση συμπληρωματικών πιστώσεων και επιπλέον προσωπικού.
24. Υπογραμμίζει ότι η μεταβίβαση μεγαλύτερων αρμοδιοτήτων στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής παρέχει τη δυνατότητα δημιουργίας ενός συστήματος διαχείρισης των αναπτυξιακών σχεδίων που θα είναι προσαρμοσμένο στις εκάστοτε τοπικές συνθήκες και θα επιτρέπει τη μεγαλύτερη δυνατή συμμετοχή των δικαιούχων.
25. Καλεί την Επιτροπή να μην πραγματοποιήσει πλέον κανενός είδους νέες υποσχέσεις I χρηματοδότησης έναντι οργανισμών, οι οποίοι επικαλούμενοι διπλωματική ασυλία μπορούν να διαφεύγουν τη δίωξη, τόσο αυτών των ιδίων όσο και των συνεργατών τους, σε περίπτωση παραβίασεως της ποινικής ή εργατικής νομοθεσίας της χώρας υποδοχής τους.
26. Υπενθυμίζει, ενόψει και των προβλημάτων που έχουν ανακύψει στο πλαίσιο της παρούσας διαδικασίας απαλλαγής, το άρθρο 3 του κανονισμού του, σύμφωνα με το οποίο οι βουλευτές έχουν το δικαίωμα να λαμβάνουν γνώση του περιεχομένου όλων των εγγράφων που κατέχει το Κοινοβούλιο ή μια επιτροπή και σύμφωνα με το οποίο εξαιρούνται του δικαιώματος αυτού μόνο οι προσωπικοί φάκελοι και οι εκκαθαρίσεις λογαριασμών των βουλευτών, όχι όμως τα εμπιστευτικά διαβιβασθέντα από την Επιτροπή έγγραφα.
27. Υπενθυμίζει τη διαδικασία που έχει θεσπιστεί στο παράρτημα VII του κανονισμού του, η οποία ισχύει για όλα τα έγγραφα που έχουν διαβιβαστεί εμπιστευτικά στο Κοινοβούλιο και η οποία παρέχει σε όλα τα μέλη των επιτροπών το δικαίωμα να εξετάζουν τα εμπιστευτικά αυτά έγγραφα.
28. Υπενθυμίζει το παράρτημα VI του κανονισμού του, σύμφωνα με το οποίο η Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού είναι υποχρεωμένη να εξετάζει τα εμπιστευτικά έγγραφα που αφορούν ένα τομέα της αρμοδιότητάς της, σεβόμενη πλήρως το παράρτημα VII.
29. Αναθέτει στην Πρόεδρό του και στην πρόεδρο της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού να μεριμνήσουν ώστε τα έγγραφα που διαβιβάζει η Επιτροπή στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής να μπορούν να εξετάζονται στο μέλλον από όλους τους βουλευτές, με πλήρη σεβασμό προς τις διατάξεις του κανονισμού.

⁽¹⁾ Παράγραφοι 62 έως 68 της ειδικής έκθεσης αριθ. 5/2001 του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

30. Επιβεβαιώνει την άποψη του ότι η σημερινή κατάσταση κατά την οποία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλείται να εκδίδει ετήσια απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά τα ΕΤΑ, χωρίς να διαθέτει ταυτόχρονα τις ανάλογες δημοσιονομικές και νομοθετικές εξουσίες, δεν είναι ομαλή· ζητεί εκ νέου να εγγραφούν οι πόροι των ΕΤΑ στο Ι τμήμα του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που αφορά την αναπτυξιακή συνεργασία.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2001

σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999

(2001/859/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Έχοντας υπόψη:

τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999[COM(2000) 357 — C5-027/2000]

το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού, της 16ης Ιουνίου 1998, εφαρμοστέου στη συνεργασία για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης στα πλαίσια της τέταρτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ⁽¹⁾,

Το άρθρο 93, σε συνάρτηση με το παράρτημα V, του κανονισμού του,

τις συστάσεις του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2001, για την απαλλαγή της Επιτροπής από την ευθύνη εκτέλεσης των εργασιών του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 1999 (6536/2001 — C5-0122/2001, 6537/2001 — C5-0123/2001, 6538/2001 — C5-0124/2001),

την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A5-0109/2001),

τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου του Προϋπολογισμού (A5-0337/2001),

1. Σημειώνει ότι η δημοσιονομική κατάσταση του έκτου, έβδομου και όγδοου ΕΤΑ είχε στις 31 Δεκεμβρίου 1999 ως ακολούθως:

(εκατ. ευρώ)

| Δημοσιονομική κατάσταση των ΕΤΑ στις 31 Δεκεμβρίου 1999 | 6° ΕΤΑ | 7° ΕΤΑ | 8° ΕΤΑ |
|--|-----------|-----------|------------|
| Σύνθεση του διαθέσιμου υπόλοιπου | | | |
| Συνολικοί πόροι | 7 883,0 | 11 609,0 | 13 171,0 |
| Εκ των οποίων: πόροι προς είσπραξη | — | - 3 540,0 | - 11 400,0 |
| Καθαροί εισπραχθέντες πόροι | 7 883,0 | 8 069,0 | 1 771,0 |
| Πληρωμές | - 7 044,0 | - 8 021,0 | - 1 012,0 |
| Διαθέσιμο υπόλοιπο | 839,0 | 48,0 | 759,0 |
| Ανάλυση του διαθέσιμου υπόλοιπου | | | |
| Διαθέσιμα στοιχεία προς υλοποίηση | 621,0 | 2,0 | — |
| Διαθέσιμα στοιχεία | 1 023,0 | — | — |
| Λογαριασμοί σύνδεσης 7 ^{ου} και 8 ^{ου} ΕΤΑ | - 805,0 | 46,0 | 759,0 |
| Σύνολο | 839,0 | 48,0 | 759,0 |

2. Αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και τα λοιπά θεσμικά όργανα της Κοινότητας, και να μερμηγήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα (σειρά L).

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

Η Πρόεδρος
Nicole FONTAINE

(¹) ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 26ης Νοεμβρίου 2001

για την αναπροσαρμογή των διορθωτικών συντελεστών που εφαρμόζονται από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2001 στις αποδοχές των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3625]

(2001/860/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Εχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) 259/68 του Συμβουλίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 1986/2001⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος Χ,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ, ΕΚΑΧ, Ευρατόμ) αριθ. 1794/2001 του Συμβουλίου⁽³⁾ καθορίστηκαν, κατ' εφαρμογή του άρθρου 13 πρώτο εδάφιο του πποαρητήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται, από την 1η Ιανουαρίου 2001, στις αποδοχές που καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας στους υπαλλήλους που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες.
- (2) Κατά τη διάρκεια των τελευταίων μηνών η Επιτροπή προέβη σε διάφορες αναπροσαρμογές αυτών των διορθωτικών συντελεστών⁽⁴⁾, σύμφωνα με το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.
- (3) Ενδείκνυται να αναπροσαρμοστούν, σύμφωνα με το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο του παραρτήματος Χ του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, από την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2001, ορισμένοι από αυτούς τους διορθωτικούς

συντελεστές, δεδομένου ότι, σύμφωνα με τα στατιστικά δεδομένα που ευρίσκονται στη διάθεση της Επιτροπής, η διακύμανση του κόστους ζωής, υπολογιζόμενη με το διορθωτικό συντελεστή και την αντίστοιχη τιμή συναλλάγματος, απεδείχθη, για ορισμένες τρίτες χώρες, μεγαλύτερη από 5 % από τον τελευταίο προσδιορισμό τους ή την τελευταία αναπροσαρμογή τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Με έναρξη ισχύος την 1η Φεβρουαρίου, την 1η Μαρτίου, την 1η Απριλίου, την 1η Μαΐου και την 1η Ιουνίου 2001, οι διορθωτικοί συντελεστές που εφαρμόζονται στις αποδοχές των υπαλλήλων που είναι τοποθετημένοι σε τρίτες χώρες, οι οποίες καταβάλλονται στο νόμισμα της χώρας υπηρεσίας, προσαρμόζονται όπως ορίζεται στο παράρτημα.

Οι τιμές συναλλάγματος που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό αυτών των αποδοχών είναι εκείνες που χρησιμοποιούνται για την εκτέλεση του συνολικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το μήνα που προηγείται των ημερομηνιών που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Βρυξέλλες, 26 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή
Christopher PATTEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 4.3.1968, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 271 της 12.10.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 244 της 14.9.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 144 της 30.5.2001, σ. 29.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Τόπος υπηρεσίας | Διορθωτικοί συντελεστές Αύγουστος 2001 |
|-----------------|---|
| Αγκόλα | 98,7 |
| Τουρκία | 90,7 |

| Τόπος υπηρεσίας | Διορθωτικοί συντελεστές Μάρτιος 2001 |
|-------------------|---|
| Αλβανία | 101,5 |
| Αγκόλα | 93,3 |
| Πράσινο Ακρωτήριο | 73,4 |
| Μαλάουι | 28,2 |
| Ρουμανία | 49,6 |
| Σρι Λάνκα | 70,3 |
| Τουρκία | 96,4 |
| Γιουγκοσλαβία | 47,3 |

| Τόπος υπηρεσίας | Διορθωτικοί συντελεστές Απρίλιος 2001 |
|-------------------|--|
| Αγκόλα | 93,9 |
| Πράσινο Ακρωτήριο | 79,5 |
| Τουρκία | 68,3 |

| Τόπος υπηρεσίας | Διορθωτικοί συντελεστές Μάιος 2001 |
|-----------------|---------------------------------------|
| Αλβανία | 96,9 |
| Αγκόλα | 108,7 |
| Μαλάουι | 26,8 |
| Τουρκία | 70,3 |
| Βενεζουέλα | 117,3 |

| Τόπος υπηρεσίας | Διορθωτικοί συντελεστές Ιούνιος 2001 |
|-----------------|---|
| Αγκόλα | 115,9 |
| Βραζιλία | 81,1 |
| Γιουγκοσλαβία | 49,0 |
| Μαδαγασκάρη | 75,9 |
| Μαλάουι | 29,1 |
| Ρουμανία | 50,7 |
| Σουρινάμ | 76,9 |
| Τουρκία | 68,1 |
| Ζάμπια | 75,0 |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Νοεμβρίου 2001

με την οποία αναγνωρίζεται, καταρχήν, η πληρότητα του φακέλου που υπεβλήθη για για λεπτομερή εξέταση με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρηση των *laminaarin* και *novaluron* στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3761]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/861/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/49/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 91/414/ΕΟΚ προβλέπει την κατάρτιση ενός κοινοτικού καταλόγου δραστικών ουσιών, οι οποίες επιτρέπεται να ενσωματώνονται σε φυτοπροστατευτικά προϊόντα.
- (2) Η εταιρεία Makhteshim Agan Ltd του Ηνωμένου Βασιλείου υπέβαλε στις αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου, στις 29 Μαρτίου 2001, φάκελο για τη δραστική ουσία *Novaluron* ζητώντας να καταχωρηθεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Για τη δραστική ουσία *Laminaarin*, η εταιρεία *Laboratoires Goëmar SA* της Γαλλίας υπέβαλε αίτηση στις βελγικές αρχές, στις 29 Μαρτίου 2001.
- (3) Οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου και του Βελγίου δήλωσαν στην Επιτροπή ότι μετά από μια αρχική εξέταση φαίνεται ότι οι φάκελοι για τις υπόψη δραστικές ουσίες περιλαμβάνουν όλα τα στοιχεία και τις πληροφορίες που απαιτούνται από το παράρτημα II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ. Οι υποβληθέντες φάκελοι φαίνεται επίσης ότι πληρούν τις απαιτήσεις, ως προς στοιχεία και πληροφορίες, του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για ένα φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την οικεία δραστική ουσία. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, στη συνέχεια οι φάκελοι διαβιβάστηκαν από τους αντίστοιχους αιτούντες στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, παραπέμφθηκαν δε στη μόνιμη φυτοϋγειονομική επιτροπή.
- (4) Με την παρούσα απόφαση, αναμένεται να επιβεβαιωθεί επίσημα, σε κοινοτικό επίπεδο, ότι οι φάκελοι θεωρείται ότι πληρούν καταρχήν τις απαιτήσεις, σε στοιχεία και πληροφορίες, οι οποίες προβλέπονται στο παράρτημα II και, για ένα τουλάχιστο φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει την υπόψη δραστική ουσία, τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (5) Η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να προδικάζει το δικαίωμα της Επιτροπής να ζητήσει από τον αιτούντα να υποβάλλει περαιτέρω στοιχεία ή πληροφορίες στο κράτος μέλος που έχει οριστεί ως εισηγητής σε σχέση με μια δεδο-

μένη δραστική ουσία, ώστε να διευκρινιστούν ορισμένα σημεία του φακέλου.

- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι φάκελοι σχετικά με τις αναγραφόμενες στο παράρτημα της παρούσας απόφασης δραστικές ουσίες, οι οποίοι υποβλήθηκαν στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη με σκοπό να καταχωρηθούν οι οικείες δραστικές ουσίες στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, ικανοποιούν, καταρχήν, τις απαιτήσεις ως προς τα στοιχεία και τις πληροφορίες που παρατίθενται στο παράρτημα II της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

Οι φάκελοι πληρούν επίσης τις απαιτήσεις, σε στοιχεία και πληροφορίες, οι οποίες παρατίθενται στο παράρτημα III της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ για ένα τουλάχιστον φυτοπροστατευτικό προϊόν που περιέχει τη δραστική ουσία, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες χρήσεις.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη εισηγητές θα εξακολουθήσουν να εξετάζουν αναλυτικά τους οικείους φακέλους και θα υποβάλουν έκθεση προς την Επιτροπή, το συντομότερο δυνατό και το αργότερο εντός ενός έτους από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, σχετικά με τα συμπεράσματα των εξετάσεων που διενήργησαν, συνοδευόμενα από τυχόν συστάσεις για την καταχώρηση ή τη μη καταχώρηση της οικείας δραστικής ουσίας στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και τυχόν σχετικούς όρους για την καταχώρηση.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 176 της 29.6.2001, σ. 61.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΔΡΑΣΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΦΟΡΑ Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ

| A.A | Κοινή ονομασία, αριθμός αναγνώρισης CIPAC | Κοινοποιών | Ημερομηνία υποβολής | Κράτος μέλος εισηγητής |
|-----|---|---|---------------------|------------------------|
| 1 | Novaluron Αριθ. CIPAC 672 | Makhteshim Agan Ltd Ηνωμένο Βασίλειο | 29.3.2001 | Ηνωμένο Βασίλειο |
| 2 | Laminarine CIPAC N° 671 | Laboratoires Goëmar SA, Γαλλία | 29.3.2001 | Βέλγιο |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2001

για την χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από τη Γαλλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 3811]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2001/862/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86, η Κοινότητα συμμετέχει κατά ποσοστό 50 % του πραγματικού κόστους στη χρηματοδότηση της κατάρτισης του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου στα κράτη μέλη και στις επενδύσεις για μηχανοργάνωση που είναι απαραίτητες για τη διαχείριση του εν λόγω μητρώου.
- (2) Βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού δόθηκαν προκαταβολές στη Γαλλία. Αυτές θα αφαιρεθούν από το συνολικό ποσό της κοινοτικής συμμετοχής.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾ εφαρμόζονται στην κοινοτική χρηματοδότηση κατάρτισης του μητρώου.
- (4) Η Γαλλία διαβίβασε στην Επιτροπή τα αναγκαία έγγραφα για να αποφασίσει επί του ποσού που θα αναλάβει ως δαπάνες που πραγματοποιούνται για την κατάρτιση του μητρώου.
- (5) Η Επιτροπή προέβη στις εξακριβώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ.

729/70 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.

- (6) Μετά από τις εξακριβώσεις που πραγματοποιήθηκαν, ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από τη Γαλλία δεν πληροί τους απαιτούμενους κανονιστικούς όρους και συνεπώς δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα.
- (7) Η αξιολόγηση των ποσών που θα ληφθούν υπόψη και εκείνων που θα απορριφθούν λόγω της μη συμμόρφωσης τους προς τους κοινοτικούς κανόνες, ανακοινώθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής στη Γαλλία στις 25 Οκτωβρίου 2001,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα συμμετέχει στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από τη Γαλλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου για το συνολικό ποσό που καθορίστηκε στον πίνακα που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 31.7.1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Έτος | Επιλέξιμες δαπάνες (FRF) | Ισοτιμία (ΕΕ της πρώτης εργάσιμης ημέρας) | Επιλέξιμες δαπάνες (EUR) | Συγχρηματοδότηση κατά 50 % (EUR) |
|--------|-----------------------------|---|---------------------------------|--|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| 1987 | 4 566 692,00 | 6,87587 | 664 162,06 | 332 081,03 |
| 1988 | 7 476 224,00 | 6,97917 | 1 071 219,64 | 535 609,82 |
| 1989 | 9 495 491,00 | 7,09235 | 1 338 835,65 | 669 417,82 |
| 1990 | 16 189 264,00 | 6,92436 | 2 338 015,93 | 1 169 007,97 |
| 1991 | 17 155 125,00 | 6,95237 | 2 467 521,87 | 1 233 760,93 |
| 1992 | 24 551 548,00 | 6,95582 | 3 529 641,08 | 1 764 820,54 |
| 1993 | 17 542 078,00 | 6,67240 | 2 629 050,72 | 1 314 525,36 |
| 1994 | 25 855 144,00 | 6,58462 | 3 926 591,66 | 1 963 295,83 |
| 1995 | 22 221 218,00 | 6,57675 | 3 378 753,64 | 1 689 376,82 |
| 1996 | 13 160 460,00 | 6,44240 | 2 042 788,40 | 1 021 394,20 |
| Σύνολο | 158 213 214 | | 23 386 580 | 11 693 290 |
| | | | Προκαταβολές | 9 397 100 |
| | | | Υπόλοιπο που πρέπει να εγκριθεί | 2 296 190 |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Δεκεμβρίου 2001

περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στο Ισπανία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 4250]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/863/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουνίου 1990 σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾ του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Στην Ισπανία, Cataluña, εκδηλώθηκε ένα κρούσμα κλασικής πανώλης των χοίρων.
- (2) Λαμβανομένου υπόψη του εμπορίου ζώων χοίρων, η ανωτέρω εκδήλωση κρουσμάτων είναι ικανή να θέσει σε κίνδυνο το ζωικό κεφάλαιο άλλων κρατών μελών.
- (3) Η Ισπανία έλαβε μέτρα στο πλαίσιο της οδηγίας 2001/89/ΕΚ του Συμβουλίου της 23ας Οκτωβρίου 2001 περί θεσπίσεως κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση της κλασικής πανώλης των χοίρων⁽³⁾.
- (4) Εν αναμονή της συνεδρίασης της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής και σε συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει προσωρινά μέτρα προστασίας.
- (5) Επειδή υπάρχει δυνατότητα γεωγραφικής οριοθέτησης των περιοχών οι οποίες παρουσιάζουν ιδιαίτερο κίνδυνο, οι εμπορικοί περιορισμοί μπορούν να εφαρμοστούν σε περιφερειακή βάση.
- (6) Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί στη συνεδρίαση της Μόνιμης Κτηνιατρικής Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ισπανία διενεργεί αποστολές χοίρων μόνο εφόσον οι χοίροι αυτοί:
 - α) προέρχονται από περιοχή εκτός εκείνων που περιγράφονται στο παράρτημα, και
 - β) παρέμειναν στην κτηνοτροφική μονάδα προέλευσής τους επί διάστημα 30 ημερών τουλάχιστον πριν τη φόρτωση προς μεταφορά, ή από τη γέννησή τους, εάν είναι κάτω των 30 ημερών, και

γ) προέρχονται από κτηνοτροφική μονάδα στην οποία δεν έχουν εισαχθεί ζώντες χοίροι στο διάστημα των 30 ημερών που προηγούνται της αποστολής των εν λόγω χοίρων, και

δ) μεταφέρονται απευθείας στην κτηνοτροφική μονάδα ή το σφαγείο προορισμού σε επίσημα σφραγισμένα οχήματα χωρίς να περάσουν από σταθμό συγκέντρωσης. Η διέλευση από την περιγραφόμενη στο παράρτημα περιοχή μπορεί να γίνεται μόνο μέσω κύριων οδικών αξόνων ή σιδηροδρόμων, χωρίς καμία στάση του οχήματος.

2. Η διακίνηση χοίρων που προέρχονται από περιοχές εκτός εκείνων που περιγράφονται στο παράρτημα επιτρέπεται μόνον αφού παρέλθουν τρεις ημέρες μετά από προηγούμενη κοινοποίηση, που διαβιβάζει η αρμόδια κτηνιατρική αρχή στην κεντρική και τοπική κτηνιατρική αρχή του τόπου προορισμού και του όποιου κράτους μέλους διέλευσης.

Άρθρο 2

1. Η Ισπανία αποστέλλει σπέρμα χοίρων μόνον εφόσον αυτό προέρχεται από αρσενικά ζώα τα οποία διατηρούνται σε κέντρο συγκέντρωσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 3 στοιχείο α) της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ⁽⁴⁾ του Συμβουλίου και το οποίο ευρίσκεται εκτός των περιγραφόμενων στο παράρτημα περιοχών.

2. Η Ισπανία δεν αποστέλλει ωάρια και έμβρυα χοίρων εκτός αν αυτά προέρχονται από χοίρους οι οποίοι παρέμειναν εκτρεφόμενοι σε κτηνοτροφική μονάδα ευρισκόμενη εκτός των περιγραφόμενων στο παράρτημα περιοχών.

Άρθρο 3

1. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην οδηγία 64/432/ΕΟΚ⁽⁵⁾ του Συμβουλίου και το οποίο συνοδεύει χοίρους που αποστέλλονται από την Ισπανία πρέπει να φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική μνεία:

«Ζώα σύμφωνα με την απόφαση 2001/863/ΕΚ της 5ης Δεκεμβρίου 2001 της Επιτροπής περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία»

2. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται στην οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου και το οποίο συνοδεύει σπέρμα χοίρων που αποστέλλεται από την Ισπανία πρέπει να φέρει την ακόλουθη συμπληρωματική μνεία:

«Σπέρμα σύμφωνα με την απόφαση 2001/863/ΕΚ της 5ης Δεκεμβρίου 2001 της Επιτροπής περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 316 της 1.12.2001, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 121 της 29.7.1964, σ. 1977/64.

3. Το υγειονομικό πιστοποιητικό που προβλέπεται από την απόφαση της Επιτροπής 95/483/ΕΟΚ ⁽¹⁾ το οποίο συνοδεύει τα έμβρυα και ωάρια χοίρων που αποστέλλονται από την Ισπανία πρέπει να φέρουν την εξής συμπληρωματική μνεία:

«Έμβρυα/ωάρια ⁽²⁾ σύμφωνα με την απόφαση 2001/863/ΕΚ της 5ης Δεκεμβρίου 2001 της Επιτροπής περί ορισμένων μέτρων προστασίας σχετικά με την κλασική πανώλη των χοίρων στην Ισπανία.»

Άρθρο 4

Η Ισπανία εξασφαλίζει ότι τα οχήματα που χρησιμοποιήθηκαν για τη μεταφορά των χοίρων καθαρίζονται και απολυμαίνονται μετά από κάθε τέτοια μεταφορά, ο δε μεταφορέας θα προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία της απολύμανσης αυτής.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη τροποποιούν τα μέτρα που εφαρμόζουν στις εμπορικές συναλλαγές, κατά τρόπο που αυτά να συνάδουν με την

παρούσα απόφαση, ενημερώνουν δε αμέσως περί αυτού την Επιτροπή.

Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση θα επανεξεταστεί πριν από τις 20 Δεκεμβρίου 2001. Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2001.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 5 Δεκεμβρίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Cataluña

⁽¹⁾ ΕΕ L 275 της 18.11.1995, σ. 30.

⁽²⁾ Διαγράφεται η περιττή μνεία.